

EVERGREEN
Province de Québec
1er février 2001
10% min. 10 000 \$
Taux sujets à changement sans préavis.
654-0181 1-800-739-0181

LE SOLEIL

4 000 CAMELOTS
pour un bon service!
Abonnez-vous:
647-3333 (Québec)
ou au 1-800-463-2362 (régions)
LESOLIL

VENDREDI 9 SEPTEMBRE 1994

QUÉBEC, 96^e ANNÉE, NO 249
46 PAGES, 2 CAHIERS + 1 TABLOID

LIVRAISON À DOMICILE (7 JOURS) 3.50 T.P.S. 0.24 T.V.Q. 0.24 3.98

MONTREAL-OTTAWA 60c Plus T.P.S. T.V.Q.

50c Plus T.P.S. T.V.Q.

LES ARTS

Claude Thibodeau, patron de Télé-4

C'est confirmé: l'homme fort de la radio, Claude Thibodeau, a été nommé hier grand patron de Télé-4. **A-11**

LE SPORT

Ultime effort en vue d'une entente

À une journée de la date prévue pour l'annulation de la saison de baseball, les joueurs en grève ont présenté aux propriétaires un plan de taxation en espérant qu'il soit accepté à la place du plafond salarial. **S-5**



MICHEL VASTEL

Gil Rémillard ministre de Chrétien?



L'ancien ministre de Robert Bourassa, Gil Rémillard, sollicité par les libéraux fédéraux de Brome-

Missisquoi, deviendra-t-il le ministre de Jean Chrétien? **A-14**

LE MONDE

Le Vatican cloué au pilori

Des délégués à la conférence mondiale du Caire accusent le Vatican de les « prendre en otages ». **A-8**

La Maison-Blanche se dit « à bout »

Les États-Unis poursuivaient hier leurs préparatifs militaires en vue d'une intervention en Haïti. **A-9**

L'ÉCONOMIE

Le Mont-St-Anne change de proprio

Le consortium Club Resort/Désourdy a pris possession, hier, du Mont-St-Anne pour 11 millions \$. **B-14**

LA RÉGION

Les chauffeurs fixés aujourd'hui

Les chauffeurs d'autobus de la STCUQ sauront aujourd'hui s'ils doivent faire du temps supplémentaire lundi. **B-1**

L'INDEX

annonces classées	B-3 à B-7
Arts	A-10 à A-13
Bridge	B-8
Décès	B-7 et B-8
Économie	B-10 à B-14
Éditorial	A-14
Horoscope	B-7
Le Monde	A-8 et A-9
Michel Vastel	A-14
Où aller à Québec	A-12
Québec et l'Est	B-1

TABLOID SPORT	S-1 à S-14
Bandes dessinées	S-15
Ce soir à la télé	S-16
Mots croisés / Mot mystère	S-14

LA MÉTÉO

Nuageux avec éclaircies, quelques averses, maximum 15. **S-16**

Journée de confusion autour du programme d'infrastructures Ottawa accuse puis se rétracte

LONGUEUIL — La confusion a régné toute la journée, hier, quant à savoir si oui ou non une série de projets municipaux d'infrastructures, annoncés au cours des dernières semaines par le gouvernement du Québec, avaient été dûment approuvés par le gouvernement fédéral ou s'ils risquaient d'être annulés.

par PIERRE APRIL et KATIA GAGNON
de la Presse canadienne

Le ministre fédéral des Finances, Paul Martin, pouvait laisser planer cette dernière hypothèse dans une lettre envoyée mercredi au ministre québécois des Affaires municipales Claude Ryan, que l'organisation péquiste a rendue publique, hier en fin d'après-midi,

jetant un pavé monstre dans la campagne libérale.

À la suite du tollé soulevé par cette lettre, le ministre Martin a réagi tard en soirée par voie de communiqué en réduisant l'incident à un « malentendu ». « La lettre a été préparée suite à un malentendu à l'interne », écrit laconiquement le ministre Martin, qui fait cependant référence à « plusieurs projets », et non, com-

me l'affirme M. Johnson, à un seul.

L'adjoint politique de M. Martin, Alain Denis, précisait hier soir que les litiges dans ce dossier portaient en fait sur quatre ou cinq projets. « Des détails techniques », indiquait M. Denis.

« Le ministre était au courant de ces dossiers. Il a signé la lettre parce qu'à l'autre bout, ça aurait pu se traduire par des millions qu'on aurait réclamé au fédéral », expliquait-il.

Mais contrairement à ce que semblait indiquer sa lettre à M. Ryan, le ministre dit maintenant que tous les projets annoncés à ce

jour par le gouvernement du Québec « rencontrent les critères prévus à l'entente ».

Critères non respectés

« À plusieurs reprises, au cours des dernières semaines, vous (M. Ryan) ou un de vos collègues avez annoncé des projets dans le cadre du Programme Canada-Québec sur les infrastructures, alors que ni moi, ni le ministre responsable du programme au Canada n'avions eu la chance d'examiner ces projets et de vous donner notre assentiment à engager la part fédérale inscrite dans les documents de presse », écrivait d'abord M. Martin.

Le document rappelle à M. Ryan que même si l'entente laisse entendre que le Québec possède la maîtrise d'oeuvre du programme sur son territoire « le gouvernement fédéral ne se dégageait toutefois pas de sa responsabilité de saine gestion des fonds publics ».

Cela dit, M. Martin ajoutait « que parmi les projets annoncés récemment, quelques-uns ne semblent pas rencontrer, selon nous, les critères de l'entente et pourraient ne pas recevoir l'approbation d'engagement des fonds de la partie fédérale ».

Pour le chef du Parti québécois, qui a rendu la lettre publique, cela démontre clairement que sa formation politique a toujours prétendu depuis la mise en branle de l'entente, soit que le fédéral possède un droit de veto sur les projets.

« Quand le fédéral dit que le Québec sera le maître d'oeuvre et que le Québec pense qu'il l'est ce n'est pas vrai. Le gouvernement fédéral a un droit de veto et il l'exerce », a lancé le chef péquiste.

Parizeau veut la liste

Afin que les dirigeants municipaux puissent savoir si les projets qu'ils ont engagés dans le programme tiennent toujours, M. Parizeau a demandé au premier ministre Daniel Johnson de rendre publique la liste de tous les projets annoncés et qui n'ont pas reçu le veto d'Ottawa.

Ce dernier, pressé de questions en après-midi, n'a toutefois consenti à réagir qu'en soirée et, ironiquement, il avait alors perdu la voix... Selon lui, il s'agit aussi d'un simple « malentendu » à l'intérieur du ministère de M. Martin.

« Ce sont des fonctionnaires qui se sont imaginés qu'il y avait un problème et ils ont fait signer leur ministre », s'est-il exclamé.

M. Johnson soutient que l'erreur réside uniquement dans un projet de 100 millions\$, financé en entier par Québec, qu'un fonctionnaire aurait identifié comme appartenant au programme conjoint de travaux d'infrastructures.

Au sein du Parti libéral, on laissait entendre hier que la lettre aurait pu être placée par erreur dans une pile de documents à signer et qu'elle aurait ainsi échappé au regard du ministre fédéral des Finances.

Des « visages » sur les coupes



Le syndicat défendant les professionnels de l'État a mis, hier, quelques visages sur les « coupes » décrétées par le gouvernement libéral et qui sont en réalité de vrais congédiements. Lors d'une manifestation, au Pigeonnier, en face du bâtiment abritant le Conseil du Trésor, le Syndicat des professionnels du gouvernement du Québec a rappelé qu'un fonctionnaire « coupé » ne monte pas au club M.E.D. — celui des Mis En Disponibilité — quand il est « temporaire ». Il aboutit plutôt dans la rue.

Page A-3

Une décision de la Cour suprême va coûter cher au hockey amateur

OTTAWA (PC) — Une décision de la Cour suprême maintenant l'indemnité de 4 millions \$ qui devra être versée à un joueur de hockey blessé sérieusement au cours d'un match est venue confirmer ce que l'Association canadienne de hockey amateur savait déjà — il est temps que l'ACHA modifie radicalement la couverture qu'elle offre aux jeunes qui s'adonnent à ce sport.

Hier, la Cour suprême a rejeté le pourvoi en appel logé par le joueur ayant donné une mise en échec illégale qui a rendu Mel Unruh, d'Aldergrove, en Colombie-Britannique, quadriplégique il y a deux ans.

Cette indemnité, qui serait la plus importante jamais versée dans l'histoire du sport organisé au Canada, devra être payée par l'ACHA, qui secondait le pourvoi en appel.

Unruh était âgé de 17 ans, en 1990, quand il a subi une fracture du cou après avoir été poussé par derrière dans la clôture. Même si ses facultés mentales, son ouïe et sa vue n'ont pas été touchées, Unruh est quadriplégique et son état nécessite des soins continus.

Steve Webber, le joueur qui avait servi la mise en échec illégale, s'est estimé non responsable légalement pour les blessures subies par Unruh. Webber avait déclaré à la cour qu'il avait agi dans le feu de l'action et où la possibilité d'une blessure grave était connue de tous les participants.

Le cas du jeune Unruh a déjà

entraîné des modifications dans la façon dont l'Association canadienne de hockey amateur protège les joueurs.

Le coût d'une assurance pour les joueurs a été multiplié par quatre à 20 \$ chacun en 1993 et l'ACHA a réduit sa responsabilité maximum à 2 millions \$.

Des décisions de justice qui accorderaient des indemnités inférieures à 2 millions \$ devront être assumées par la police d'assurance maison de la famille, et si celle-ci n'est pas suffisante, les

biens de la famille pourraient être saisis.

Cette perspective, déjà inquiétante pour les parents de jeunes jouant au hockey, pourrait le devenir encore plus dans un avenir rapproché. Le conseil des gouverneurs étudiera la possibilité d'abandonner la police d'assurance couvrant les joueurs la saison prochaine.

À Pittsburgh

Un accident d'avion fait 131 morts

ALIQUPPA, Pennsylvanie (AP) — Les 131 passagers et membres d'équipage du Boeing-737 de la compagnie américaine USAir qui s'est écrasé, hier, à une trentaine de kilomètres au nord-est de Pittsburgh (Pennsylvanie) ont tous péri dans l'accident.

« Nous avons effectué des recherches approfondies de la zone et il n'y a pas de survivant », a déclaré Jim Eichenlaub, le responsable des services de secours sur place alors que les recherches ont été interrompues à la tombée de la nuit. Il a précisé que la boîte noire de l'appareil avait été retrouvée.

Deux heures après la catastrophe, les services de secours avaient réussi à éteindre l'incendie. Un périmètre de sécurité a été mis en place pour la nuit, mais des véhicules ont été vus se dirigeant vers les lieux de l'accident.

Le vol 427, en provenance de Chicago (Illinois), avait pour destination finale West Palm Beach (Floride). Il s'est écrasé par temps clair vers 19 h locales soit dix minutes avant l'heure prévue de son atterrissage. La tour de contrôle a perdu le contact avec l'appareil alors qu'il se trouvait à environ 11 km de l'aéroport, a précisé Pat Boyle, un porte-parole du département de l'aviation civile de l'État de Pennsylvanie.

Le vol numéro 427 d'USAir transportait 126 passagers et cinq membres d'équipage. Il a quitté Chicago à destination de West Palm Beach (Floride) et devait faire escale à Pittsburgh. L'avion a piqué du nez et s'est écrasé dans un champ en tentant d'atterrir près de cette ville, la deuxième de Pennsylvanie.

« J'ai regardé en l'air et je l'ai vu qui descendait à vive allure. J'ai crié à tout le monde de se mettre à l'abri. Il y a eu une énorme explosion et le ciel s'est embrasé avant d'être envahi par la fumée », a déclaré Tom Michel, le client d'une station-service située non loin de l'accident et qui prenait de l'essence quand le

« crash » s'est produit.

Selon Sandra Zuback, un témoin interrogé par CNN, « les moteurs se sont d'abord arrêtés avant d'exploser ».

Un autre témoin cité par la chaîne KDKA explique qu'il y a des débris de l'appareil ainsi que des bagages éparpillés sur tout le lieu de l'impact.

Cet accident est le plus grave qui se soit déroulé aux États-Unis depuis 1987 quand un McDonnell MD80, de la compagnie Northwest Airlines, s'est écrasé au décollage sur l'aéroport de Detroit, tuant 156 personnes. Seule une petite fille alors âgée de quatre ans avait survécu à la catastrophe.

ÉLECTIONS 94

- Mario Dumont visite le maire L'Allier
 - La chronique de Michel David
 - Parizeau promet de réviser les chèques de bien-être social
- pages A-4 à A-7

Citoyen de Beauport blessé par un chargeur Poursuite de 1 million \$ contre Matériaux Audet

QUÉBEC — Un citoyen de Beauport intente une poursuite de près de 1 million \$ contre un marchand de matériaux de construction de Sainte-Foy à la suite des blessures subies sur sa propriété et qui l'empêchent toujours de marcher, un an après l'accident.

par RICHARD HÉNAULT
LE SOLEIL

C'est le 7 septembre 1993 que le client se rend à la succursale fidéenne de Matériaux Audet, où il commande des matériaux avant de se rendre à l'entrepôt pour en prendre livraison. Puisqu'il faut ensuite aller à l'arrière pour en charger certains, le client monte sur la fourchette du chargeur motorisé conduit par un préposé du marchand.

Chemin faisant, les deux hommes, qui se font face, discutent du travail à effectuer. À un certain moment, toutefois, le véhicule heurte un morceau de bois laissé dans l'allée de circulation et le client fait une chute.

Le préposé ne parvient pas à immobiliser le chariot à temps et la jambe du client demeure coincée sous celui-ci. Conduit à l'hôpital, l'homme doit par la suite subir plusieurs opérations et traitements malgré lesquels il est tou-

jours incapable de marcher aujourd'hui. Il en résulte donc une grave incapacité permanente, allégué-t-il dans sa poursuite.

Outre d'avoir laissé un passager monter sur la fourchette du chariot, il reproche au marchand de n'avoir pas gardé la voie exempte d'obstacles. De plus, son préposé aurait conduit le véhicule de façon imprudente, à une vitesse excessive.

Toujours sous traitements pour les blessures subies, le client n'a touché depuis que quelques prestations de la CSST. Aussi réclame-t-il un total de 990 000 \$ en guise de dédommagement, dont 650 000 \$ pour l'incapacité partielle permanente.

En Bref

■ Amende pour le vol raté

QUÉBEC — Une amende de 500 \$ a été imposée à Yannick Bellavance, le jeune Charlesbourgeois de 23 ans qui, en mars, avait menacé un chauffeur de taxi d'un... stylo en lui faisant croire qu'il s'agissait d'un couteau. Le chauffeur avait pu fuir sans remettre son argent. L'accusé et un complice étaient montés à bord de la voiture dans le stationnement d'une discothèque de Sainte-Foy et s'étaient fait conduire à un restaurant de Vanier. Une période de probation de deux ans a en outre été imposée à Bellavance.

1974. Elle était arrivée dans son pays natal le 11 août pour visiter sa famille. Le 31 août, les autorités péruviennes l'ont arrêtée alors qu'elle s'apprêtait à monter dans l'avion pour rentrer au pays, parce que son nom figurait sur une liste de terroristes étrangers. On s'est aperçu par la suite que la liste n'était plus à jour.

■ Vol à la seringue

QUÉBEC — Pour la troisième fois en autant de jour, un homme s'est emparé hier du sac à main de sa

victime après l'avoir menacée à l'aide d'une seringue qu'il a prétendu être contaminée du virus du sida. Le vol a été perpétré contre une dame de 69 ans dans le passage reliant la bibliothèque Gabrielle-Roy au Mail Centre-Ville, dans le quartier Saint-Roch. La veille, dans le même quartier, l'individu a obligé, toujours sous la menace d'une seringue, un employé d'un dépanneur à lui remettre le contenu de son tiroir-caisse. Mardi, un événement similaire s'était déroulé à Sainte-Foy. Les policiers sont d'avis qu'il s'agit du même homme.

■ Canadienne libérée

VANCOUVER (PC) — Le cauchemar d'une Canadienne détenue depuis plus d'une semaine au Pérou parce qu'on la soupçonnait d'être une terroriste a finalement pris fin hier. Lissett Barsallo, âgée de 47 ans, a été libérée hier de la prison du palais de justice de Lima, et devait rentrer à Vancouver aujourd'hui. Enseignante et militante des droits de la personne, Mme Barsallo est née au Pérou mais vit au Canada depuis

Affichage érotique: Montréal abandonne

MONTRÉAL (PC) — La ville de Montréal a décidé de ne pas en appeler auprès de la Cour suprême du jugement de la cour d'appel du Québec invalidant certains articles de son règlement concernant l'affichage à l'extérieur des établissements érotiques, a annoncé hier la présidente du comité exécutif, Mme Léa Cousineau.

Mme Cousineau a expliqué que l'administration municipale estimait que d'autres mesures prises au cours des dernières années ont permis à la ville d'atteindre certains de ses objectifs.

Elle a fait état du règlement sur l'étalage des imprimés érotiques en vigueur depuis 1987 et des modifications apportées récemment aux règlements d'urbanisme, qui ont notamment permis de limiter à la rue Sainte-Catherine le secteur des bars érotiques et d'empêcher la prolifération de ces établissements.

Dans son récent jugement, la cour d'appel a statué que les articles régissant l'utilisation du corps humain dans l'affichage extérieur affectaient trop la liberté d'expression.

Selon Mme Cousineau, la ville de Montréal entend cependant travailler en concertation avec d'autres partenaires, comme le Conseil du statut de la femme, pour trouver d'autres moyens d'agir.

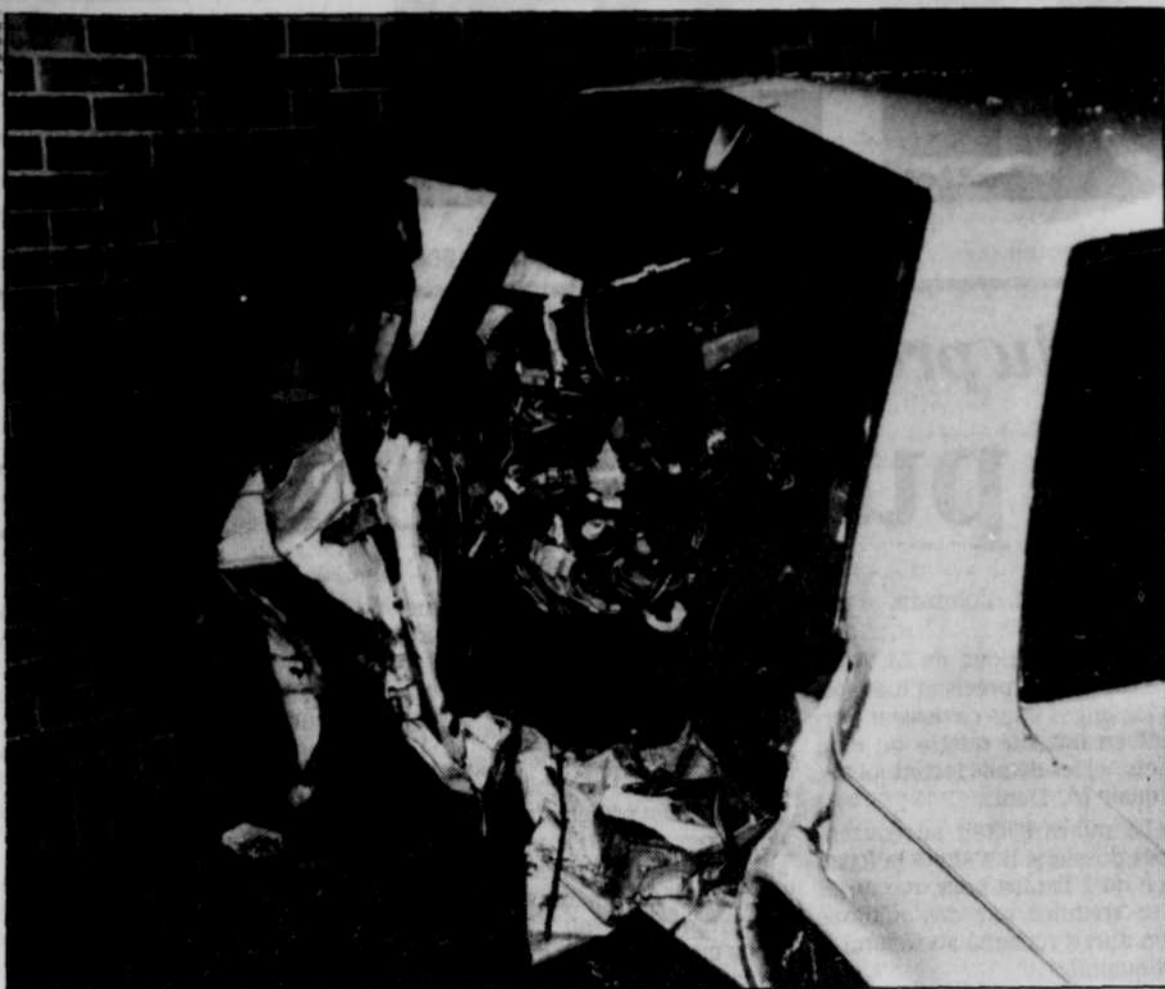


Photo collaboration Jean-François Déry

Il se donne la mort aux Galeries de la Capitale

Un jeune homme de 19 ans est mort après avoir lancé son véhicule contre un mur des Galeries de la Capitale, vers 23 h 50 mercredi, face à la pharmacie Jean Coutu. Résolu à mettre un terme à ses jours, l'homme avait pris soin de s'attacher le cou avec les courroies de son sac de sport quelques instants auparavant. Le jeune homme serait mort sur le coup. Les services de secours ont dû utiliser les pinces de désincarcération pour extirper le malheureux de sa voiture. Les dommages à la pharmacie sont évalués à 50 000 \$.

Policier accusé d'agression sexuelle sur une collègue Il y aurait eu divergence de perception, plaide la défense

QUÉBEC — Se pourrait-il qu'une divergence de perception ait mené à l'accusation d'agression sexuelle pour laquelle le policier Gilles Lescaubeau, de la sûreté municipale de Sainte-Foy, subissait son procès hier ? C'est du moins l'interprétation que propose la défense des gestes faits à l'endroit d'une employée de la police fidéenne.

par RICHARD HÉNAULT
LE SOLEIL

En plaidoirie, Me Claude Gagnon, l'avocat de Lescaubeau, a suggéré que celui-ci et la jeune femme ont eu une perception différente des événements survenus en mars, chez la présumée victime. « L'un peut croire qu'il y a ouverture à faire des gestes que l'autre est résolu à ne pas permettre », a déclaré l'avocat au juge Denis Lavergne, qui rendra jugement aujourd'hui.

Beaucoup de contradictions entre les témoignages entendus au procès. D'abord à propos des raisons ayant amené Lescaubeau à l'appartement de la présumée victime : lui assure qu'il y a été invité alors qu'elle soutient avoir accepté de le recevoir à sa demande.

La veille, toutefois, Lescaubeau reconnaît avoir appelé à 20 h 30 s'y rendre à minuit. Essuyant un refus, il rappelle le lendemain, avec plus de succès.

Selon la jeune femme, le policier de 47 ans a tenté à deux reprises de l'embrasser dans le salon. Puis, tous deux se rendent dans la salle de bain pour examiner un certain bris.

Là, il l'étreint et l'embrasse, glisse sa main sous son chandail et lui touche les seins. L'appelant « chérie », Lescaubeau veut l'entraîner jusqu'à la chambre à coucher pour la « masser et la flatter partout ».

La jeune femme se débat et, une fois Lescaubeau repoussé, l'incident est clos et tous deux vont poursuivre au salon leur dis-

cussion à propos « de tout et de rien ». Au cours de l'entretien, Lescaubeau offre de nouveau de mettre à profit ses talents de masseur, d'autant plus qu'il a même apporté de l'huile et qu'il a suivi un cours de massage suédois.

Anxieuse et bouleversée

Entre-temps, un voisin et ancien ami de coeur de la présumée victime téléphone mais cette dernière ne lui mentionne rien. Après le départ de Lescaubeau, elle le rappelle toutefois et elle lui apparaît anxieuse et bouleversée.

Deux jours après, la jeune femme communique avec un enquêteur de la sûreté municipale de Sainte-Foy et lui indique qu'elle songe à téléphoner à son présumé agresseur pour lui faire avouer, et à se servir de ces aveux pour lui donner une « bonne leçon », de sorte qu'il ne récidive pas avec une autre. L'enquêteur lui déconseille toutefois d'agir de la sorte.

Quand, pour la première fois, les enquêteurs de la sûreté municipale de Québec-Beauport rencontrent Lescaubeau, il nie même s'être rendu chez la jeune femme. Après avoir consulté son avocat, le lendemain, le policier communique toutefois avec les enquêteurs en sollicitant une rencontre pour faire une déclaration.

Celle-ci correspondra avec sa déposition d'hier. Sur les incidents, il se rappelle s'être fait repousser une fois dans le salon.

Quant à l'épisode de la salle de bain, il indique qu'en sortant de la pièce, il s'est tourné et les « circonstances » ont fait que la jeune femme et lui se sont embrassés. Puis, sa main « a glissé sur le bord de son corps, en montant » et il lui a touché un sein, par dessus le chandail.

« Gilles, attends, tu vas trop vite », lui aurait dit la présumée victime. « Il n'y a eu aucune bousculade ; ça s'est passé très amicalement », a assuré le policier, qui se rappelle avoir déjà porté plainte contre sa collègue civile auprès de leurs supérieurs de la police de Sainte-Foy.

S'il a offert un massage, a-t-il ajouté, c'est que la jeune femme se plaignait d'avoir mal au cou. Devant son refus, il n'a pas insisté et n'a rien ajouté.

À une question du procureur de la Couronne, Me Marcel Guimond, l'accusé a répondu : « Elle ne me plaisait pas plus que ça. C'est une compagne de travail et je n'ai jamais été attiré par le personnel, policier ou civil. »

L'an dernier, Lescaubeau a bénéficié d'une absolution inconditionnelle après avoir plaidé coupable à des accusations de voies de fait sur son ex-conjointe.

Quartier St-Jean-Baptiste Un agent double arrête six prostitués

QUÉBEC — Alertés par des citoyens excédés de voir s'étaler la prostitution sous leurs fenêtres, les policiers de Québec ont arrêté, hier, six hommes en quête de prostitués mâles dans le quartier Saint-Jean-Baptiste. Les clients ont été pris en flagrant délit de sollicitation par un agent double à qui ils ont demandé des faveurs sexuelles.

par JEAN-MARC SALVET
LE SOLEIL

Entre 1 h et 4 h jeudi, six hommes âgés de 20 à 30 ans ont tour à tour sollicité les faveurs sexuelles d'un policier en civil de la sûreté municipale de Québec en patrouille nocturne dans la rue d'Aiguillon, dans le quartier Saint-Jean-Baptiste.

Croyant avoir affaire à un prostitué à la recherche de clients, les individus ont invité le policier à monter à bord de leur véhicule. Mal leur en prit. Après chaque sollicitation directe, l'agent double a communiqué avec des collègues chargés de procéder à l'arrestation des suspects.

Les six hommes ont été relâchés peu de temps après avoir été conduits à la centrale de police. Ils comparaitront sous peu par voie de sommation en cour municipale de Québec où ils seront accusés de s'être livrés à de la sollicitation dans un but de prostitution. Deux d'entre eux seront de plus accusés d'actes indécents, ayant été pris en flagrant délit de masturbation dans leur voiture.

Après le quartier Saint-Roch, Saint-Jean-Baptiste fait de plus en plus l'objet de l'attention des policiers. Ces dernières semaines, plusieurs citoyens du quartier ont déposé des plaintes relativement aux actes de prostitution dont ils sont témoins sous leurs fenêtres.

« Ce n'est pas agréable de vivre tous les jours de l'année au milieu de la prostitution », témoigne Robert Chatelain, coordonnateur du Comité populaire de Saint-Jean-Baptiste.

Son organisme est en train d'établir avec le CLSC Haute-Ville et l'école primaire Saint-Jean-Baptiste, dont la cour de récréation donne sur la rue d'Aiguillon, une concertation en vue d'améliorer le sentiment de sécurité des citoyens du quartier, passablement malmené par plusieurs problèmes, dont celui de la prostitution masculine et juvénile.

Les arrestations liées à la prostitution augmentent sans cesse à Québec. En 1993, la sûreté municipale a appréhendé 149 prostitué(e)s ou clients, contre 93 l'année précédente. Une augmentation de 60 %. Aucune donnée n'est disponible pour l'année en cours.

LA QUOTIDIENNE

tirage du 8-09-94

3-1-8

5-5-5-7

BANCO

tirage du 8-09-94

8-9-10-16-20-22-30-36-37-40

41-48-54-55-60-61-63-65-66-68

À PORTER AVEC BRETelles
LE PANTALON EN TWEED 99.95

Texture essentielle de la saison... Tweed sur tous les tons cet automne! Pantalon forme masculine, avec plis et revers en coloris de charbon ou noisette, porté avec bretelles élastiques 20.00 et pull col roulé, maille chaussette 29.95

la maison
simons

PLACE STE-FOY GALERIES DE LA CAPITALE VIEUX QUÉBEC

LA TROIS

LE SOLEIL



Ducharme livre une nouvelle photo... qui date de 10 ans

L'écrivain Réjean Ducharme a jeté un os au culte de l'image, hier, en laissant publier une photo de lui, prise il y a dizaine d'années par sa femme Claire Richard. La tête se distingue assez bien et a certes quelque chose à voir avec celle de la photo précédente, en usage depuis bientôt 30 ans. L'auteur de L'avalée des avalés, Le nez qui voque et de L'hiver de force refuse depuis ce temps de se faire voir, laissant ses livres parler pour lui en public. Pourquoi consent-il à publier une photographie, qui appuiera la parution de Va savoir, son roman sorti il y a trois semaines ? « Parce qu'il a pensé que les gens devaient être tannés de voir celle-là », répond Mme Richard, présente au lancement de photo de l'éditeur Gallimard.

Paradis élimine des services essentiels: ses ingénieurs

QUÉBEC — Les quelque 150 postes abolis par le ministre Pierre Paradis font disparaître des services de surveillance environnementale essentiels, notamment sur ce que rejettent dans l'eau les pollueurs industriels.

textes de MICHEL CORBEIL
LE SOLEIL

L'Association des ingénieurs professionnels du gouvernement du Québec (AIPGQ) a réagi à la vague de coupes rendues publiques à Environnement et Faune en affirmant qu'elle élimine complètement deux petites équipes : l'une surveille ce que les entreprises de la province déversent dans les cours d'eau, l'autre s'occupe de l'évaluation « verte » des travaux pour construire des usines d'épuration.

Le président de l'AIPGQ, Gaé-

tan Lefebvre, en a particulièrement contre le fait que l'Environnement n'aura plus de fonctionnaires pour échantillonner les eaux usées des entreprises. Pour connaître les substances rejetées dans le milieu, « il faudra désormais s'en tenir aux données présentées par les compagnies ou par les firmes privées qu'elles emploient ».

Selon lui, la contre-expertise des fonctionnaires servait à suggérer des améliorations à l'équipement des industriels. Mais, à l'occasion, les analyses pouvaient

être utiles à la « police verte » du ministère pour d'éventuelles poursuites.

M. Lefebvre déplore également l'abandon de la surveillance des impacts sur l'environnement découlant de la construction des installations d'épuration des eaux par les villes. Il y a 300 millions \$ de travaux qui se feront donc sans inspection, dit-il, dont plusieurs dans l'Est — Saint-Romuald, Sept-Îles et Gaspé, par exemple.

M. Lefebvre a pris soin de souligner qu'aucun des cinq ingénieurs qui perdent leur emploi dans 60 jours ne fait partie des équipes éliminées. « Le ministère se départit de sa mission première, faire des bilans en vérifiant et

contre-vérifiant. Nous espérons maintenant que le Parti québécois rétablira ces sections. »

Le porte-parole du ministre Paradis, Raynald Banville, ne croit pas, lui, que des services essentiels sont touchés par les abolitions de postes qui tombent à quatre jours à peine des élections. « À l'origine, la commande (du Conseil du Trésor) était de retrancher 40 millions \$ du budget du ministère. Nous « livrons » 15 millions \$. Mais il faut évidemment faire des choix.

« La principale cible touche principalement les services horizontaux, de soutien : 14 postes à la Direction du développement durable, 12 aux communications, 17 pour les programmes et politiques et 44 à l'administration. En fusionnant Environnement et Faune, il fallait ramener des services qui se dédoublent. »

Des visages sur les coupes

QUÉBEC — Hier matin, Robert Lortie, ingénieur chimiste spécialisé en traitement des eaux usées, a reçu une lettre, non signée, de son employeur, Environnement et Faune. « Mon secteur d'activité est rayé de la carte. » M. Lortie est contractuel. Il se retrouvera donc au chômage d'ici quelques semaines.

Le syndicat défendant les professionnels de l'État a mis, hier, quelques visages sur les « coupures » décrétées par le gouvernement libéral et qui sont en réalité de vrais congédiements.

Lors d'une manifestation, au Pigeonnier, en face du bâtiment abritant le Conseil du Trésor, le Syndicat des professionnels du gouvernement du Québec (SPGQ) a rappelé qu'un fonctionnaire « coupé » ne monte pas au club M.E.D. — celui des Mis En Disponibilité — quand il est « temporaire ». Il aboutit plutôt dans la rue.

« La décision en soi est discutable, a témoigné le fonctionnaire âgé de 47 ans qui s'occupait de former les inspecteurs municipaux. Mais je passe dans la moulinette. Ça déboussole, de recevoir une lettre comme ça. J'ai des enfants à l'école. »

Chantal L'Italien a reçu sa missive, elle, il y a un an, après cinq années de contrat au gouvernement comme agente d'information, dont à l'ancien ministère des Forêts. « J'avais l'expertise, la connaissance du travail et du ministère et cela ne m'a pas sauvée. »

Mme L'Italien vit seule avec sa fille de 14 ans. « Ma fille trouve ça dur que sa mère ne travaille pas, dit-elle en réprimant un sanglot. Surtout que mon chômage achève. »

Mme L'Italien trouve que la gestion des gens est décidément bien curieuse au gouvernement. « Une de mes copines, avec huit ans de contrats derrière elle, a reçu sa lettre de congédiement, le 20 juin. À deux jours de l'obtention de sa permanence ! »

Le SPGQ a indiqué que la copine de Mme L'Italien n'est pas seule. « Nous avons une quinzaine de griefs pour des temporaires mis à la porte à quelques jours de leur permanence, a expliqué Isabelle Albernhe. Et dans ces dossiers, le Conseil du Trésor est tout simplement de mauvaise foi », en refusant de tenir compte d'une décision d'un tribunal qui devrait au moins accorder la permanence.

Environ 200 professionnels ont participé hier au rassemblement du SPGQ, ce dernier en a profité pour soutenir que le premier ministre Daniel Johnson a menti, le 18 août, à Radio-Canada, en déclarant qu'avec le taux d'attrition qui existe dans la fonction publique, « on ne met littéralement personne à la porte ». Le syndicat a fait savoir que, depuis avril 1993, 781 employés occasionnels ou temporaires ont perdu leur emploi.

Par ailleurs, le président du SPGQ, Robert Caron, est revenu à la charge contre l'envoi de quelque 150 cessations d'emploi par le ministre de l'Environnement, Pierre Paradis, hier, à



Chantal L'Italien est au chômage depuis un an, après avoir travaillé cinq ans pour le ministère des Forêts. Robert Lortie, de son côté, a reçu son « bleu » hier matin. Une lettre non signée.

quatre jours des élections. « Nous demandons encore au gouvernement de surseoir aux « coupures ». Si nous ne sommes

pas entendus, nous reviendrons avec la même requête, le 13 septembre, auprès du Parti québécois. »

La Martre ne veut plus d'accidents comme celui subi par Mario Dumont

LA MARTRE — Le maire de La Martre, Raymond Saint-Pierre, exige que des correctifs soient apportés à la courbe située à l'extrémité ouest du village, cette portion de route où la chef du parti Action démocratique, Mario Dumont, a subi un accident plus tôt cette semaine.

par HENRI MICHAUD
LE SOLEIL

« Cette courbe est très dangereuse, affirme le maire. Dès le 13 septembre, je reviendrai à la charge, auprès des élus, afin qu'elle soit redressée. Et je n'attendrai pas à l'an 2000 pour obtenir sa réfection. »

« Un tracé a été déposé en avril, ajoute le maire. Ce dernier prévoyait que la route passerait plus au nord. Elle grugerait une partie de la plage locale. Mais, que signifient quelques mètres de plage en comparaison à des vies humaines ? Dans cette seule courbe, en cinq ans, deux personnes ont été tuées et 11 autres ont été blessées. Vingt-neuf accidents matériels, outre celui impliquant Mario Dumont, s'y sont également produits. Il est temps que ça bouge. »

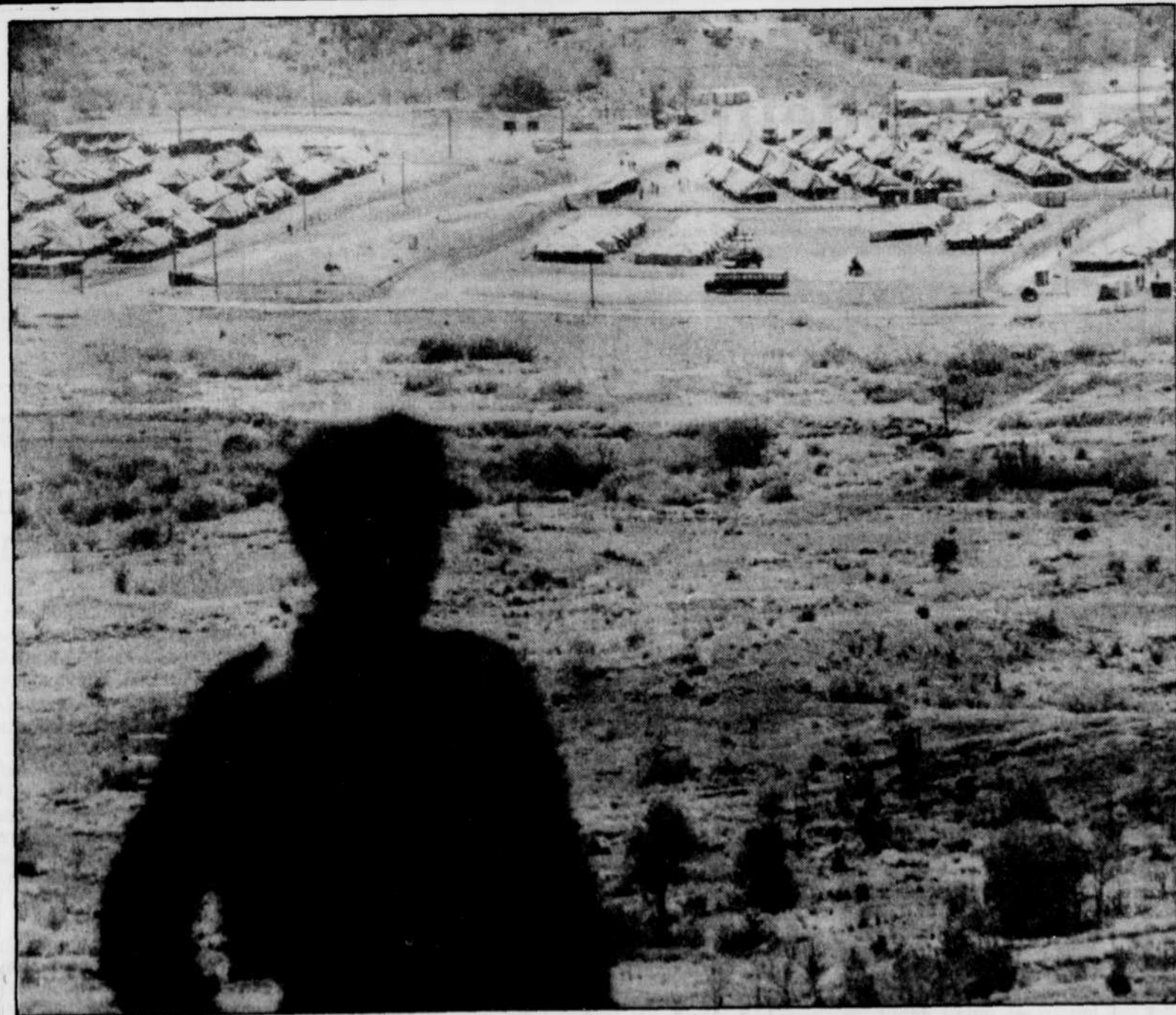
Cette portion de la 132 épouse presque la forme d'un « S ». Les conducteurs doivent redoubler de prudence, principalement lorsqu'ils circulent en direction est. D'abord lente, la première courbe, à 80 degrés, bifurque rapidement vers le sud. La route passe devant une résidence privée puis revient vers l'est. Les automobilistes franchissent alors une intersection dangereuse, puis un pont, dans une courbe moins prononcée. La signalisation routière est adéquate et la vitesse maximale permise est de 50 km/h. Toutefois, rares sont ceux qui la respectent. Les moins habitués doivent souvent appliquer les freins en catastrophe : une manoeuvre périlleuse lorsque la chaussée est glissante ou qu'un autre véhicule suit de trop près.

Linda Dion, Gaétan Gagné et leurs deux enfants habitent à quelques mètres seulement de la chaussée. « La journée où ils referont la courbe, nous serons au paradis. Je ne compte plus les serviettes et débarbouillettes qui sont rendues à l'Hôpital des Monts. Nous sommes ici depuis 1982 et nous en avons vu de toutes les couleurs. Un jour, une roue a même frappé la maison, évitant de peu un de mes enfants. »

« J'admire ces gens, soutient Raymond Saint-Pierre. Ils sont souvent sollicités, jour et nuit, par des automobilistes ensanglantés. C'est presque un hôpital. »

Le ministère des transports prévoit déposer un projet de réfection, en avril. « Cela ne veut pas

dire que les travaux seront réalisés en 1995, précise Christine Grant. Cela dépend des priorités identifiées et des sommes disponibles. » Pourtant, selon le maire, des démarches d'expropriation ont été effectuées, il y a plus de 15 ans. Un projet de tracé, long de 1,5 kilomètre et évalué sommairement à plus de 1 million \$, a même été rejeté, au printemps 1989, par un groupe de citoyens. Ces derniers craignaient que la vitesse et l'éloignement relatif de la route nuisent à l'achalandage touristique de cette petite localité qui compte moins de 400 habitants.



Bombe à retardement

Du mirador situé en territoire cubain d'où la vue plonge sur la base aéronavale américaine de Guantanamo, où sont internés plus de 24 000 « balseros » et 14 000 Haïtiens, tout paraît calme. Mais, pour le général cubain Carlos Manuel Perez, il ne faut pas s'y fier et la base est « une bombe à retardement ». Chef des troupes de la province de Guantanamo et, à ce titre, chargé de la surveillance « seconde à seconde » de la base américaine, le général Perez a dressé un tableau très sombre des conditions de vie des réfugiés. Alors que les diplomates n'arrivent toujours pas à se mettre d'accord pour mettre fin à l'exode, le responsable militaire de la province de Guantanamo estime que la situation dans la base « n'est pas tenable » à court terme. Le flot de réfugiés cubains qui quittent leur pays à bord d'embarcations de fortune ne tarit pas. Plus d'un millier de personnes ont été recueillies par la garde-côte américaine mercredi et une centaine d'autres hier matin. Entre-temps, le ministre cubain des Affaires étrangères, Roberto Robaina, a annoncé hier qu'il avait eu des contacts à Madrid avec des représentants de trois formations modérées d'opposition favorables à la levée de l'embargo contre son pays dans le cadre d'un « dialogue élargi » avec les Cubains expatriés.

N'en jetez plus!

Vous souvenez-vous des premières minutes de la soirée des élections du 13 avril 1981? Je ne crois pas qu'on ait atteint pareil sommet dans le burlesque de toute notre petite histoire politique.

Cette année-là, les journalistes de Radio-Canada étaient en grève, de sorte que tout le Québec français s'était branché sur l'ordinateur de TVA, qui s'est mis à déconner. Les premiers résultats plaçaient l'Union nationale en tête, suivie du Parti... communiste. Le PQ et le Parti libéral traînaient loin derrière.

Michel DAVID



À la télévision, de savants chroniqueurs commençaient à échafauder toutes sortes de théories pour expliquer qu'en dépit des apparences, le message de Roch LaSalle avait visiblement pénétré les couches profondes de la population, phénomène qui avait échappé à tous les observateurs.

J'avais couvert toute la campagne de M. LaSalle, avec quelques rares collègues. Une campagne surréaliste à tous égards. Exception faite de la région de Joliette, où il avait conservé quelques appuis, le chef de l'UN n'avait trouvé partout que des salles vides.

Pendant des semaines, les journalistes avaient passé l'essentiel de leur temps à jouer au frisbee et à boire de la bière, en attendant qu'il se passe quelque chose. L'UN était tellement cassée qu'il fallait parfois se cotiser pour mettre de l'essence dans l'autobus!

Imaginez les frissons qui avaient parcouru la poignée de partisans rassemblés à Berthier, le soir du 13 avril. Un miracle à côté duquel les noces de Cana avaient l'air d'un tour de passe-passe minable.

La situation du PLQ n'est évidemment pas comparable. La composition démo-linguistique de l'électorat est telle que les libéraux peuvent difficilement tomber sous la barre des 40 %, même dans la pire des hypothèses.

Malgré quelques ratés, on ne peut pas dire non plus que la campagne du premier ministre Johnson a été à ce point désastreuse. Même qu'au débat, je l'ai trouvé plutôt bon.

Le choc de CROP

N'empêche que j'ai pensé au 13 avril 1981, mercredi, quand les résultats du dernier sondage CROP ont commencé à circuler. Dans toutes les salles de rédaction, les trois points d'avance accordés au PLQ ont eu l'effet d'un électrochoc.

Je me demande comment j'expliquerais un pareil revirement, s'il survenait réellement, lundi soir. J'ai encore trois jours pour y penser, au cas où. Mais pour le moment, je ne vois vraiment pas.

D'accord, les Québécois ne veulent pas se séparer, mais rien n'indique que M. Johnson ait réussi à les convaincre qu'ils n'auront pas une autre chance de dire NON. Pas plus que sa conversion subite aux charmes de la société distincte ne semble avoir ému les francophones.

D'ailleurs, M. Johnson a dû être le premier surpris des résultats de CROP. Je ne sais pas dans quelle mesure il y croit, mais les signes de désarroi qu'il a donnés au cours des derniers jours ne témoignaient pas d'un bien grand optimisme.

Contrairement au sondage SOM que LE SOLEIL et *The Gazette* ont décidé de ne pas publier, en fin de semaine dernière, le CROP effectué pour le compte de *La Presse* ne semble pas comporter de vice méthodologique apparent.

N'empêche qu'au PQ, on refuse catégoriquement d'y croire. Pas plus qu'on ne croyait aux 10 et 11 points d'avance qu'Angus Reid et Sondagem accordaient au PQ en fin de semaine dernière. De toute façon, même si on y croyait, on ne le dirait pas.

C'est vrai que les politiciens sont d'excellents comédiens, mais Jacques Parizeau n'avait pas l'air inquiet du tout, hier midi, à l'Université de Montréal.

Le modèle Lepage

Toutes les projections de son expert sondeur, Michel Lepage, convergent vers un score final de 48 à 44 pour le PQ, avec 87 ou 88 comtés. Personne n'a jamais mis en doute la précision de ses sondages. Pour me convaincre, voici ce qu'on m'a expliqué. Jugez vous-même.

Avec la multitude de variables qu'il y a introduit, le modèle national de M. Lepage, transposé dans le comté de Bourget, donnerait 50,8 % au PQ et 39,2 % au PLQ. Pour s'assurer de sa validité, on a effectué un sondage auprès de 642 résidents du comté, les 5, 6 et 7 septembre. Résultat : 50,8 % au PQ, 39,4 % au PLQ. La même vérification a été effectuée dans une dizaine d'autres comtés.

Il reste que rien n'est parfait en ce bas monde. Même les meilleurs modèles peuvent se tromper. Peut-être pas autant que l'ordinateur de TVA, en 1981, mais au PQ, on avait quand même hâte de voir le sondage Léger et Léger de ce matin. En attendant le SOM-LE SOLEIL de demain. S'il fallait qu'eux aussi se contredisent...

D'accord, ça peut être amusant. Mais là, la cour commence à être pas mal pleine. Je demande le vote!

ÉLECTIONS 94



Bien remis de son accident de voiture, malgré une raideur dans le dos, Mario Dumont rencontrait le maire de Québec, Jean-Paul L'Aillier. Ce dernier a qualifié sa rencontre avec le jeune chef de l'Action démocratique de rafraîchissante. « C'est stimulant pour un vieux politicien comme moi de rencontrer la nouvelle génération. »

Mario Dumont confiant de confondre les sceptiques

QUÉBEC — La campagne du jeune chef Mario Dumont s'achève dans la satisfaction du devoir accompli, ce dernier étant persuadé que l'Action démocratique du Québec (ADQ) aura des représentants à l'Assemblée nationale le 13 septembre.

par PIERRE-PAUL NOREAU
LE SOLEIL

« Il est de plus en plus clair et évident que nos objectifs seront remplis et que notre campagne aura été un succès au niveau de la diffusion de nos idées, de la confirmation de notre crédibilité et de l'élection d'un certain nombre de nos candidats », statuait-il hier midi, à l'issue d'une rencontre avec le maire de Québec, Jean-Paul L'Aillier.

Il ne s'attend vraisemblablement pas à ce que les électeurs de la région de Québec se choisissent un représentant de l'ADQ. À cet égard, il est critique de l'attitude des médias qui n'ont pas donné à son équipe la place qui lui revenait.

« S'ils ne finissent pas premiers, certains vont finir

deuxièmes ici. Et pourtant, ils ont été oubliés dans certains portraits de comté, sous prétexte qu'ils n'étaient pas assez importants. »

Il était particulièrement outré du traitement accordé à ses candidats par les associations d'étudiants de l'université Laval (CADEUL), du cégep de Sainte-Foy et de François-Xavier-Garneau. Dans une annonce pleine page du SOLEIL, intitulée Pas d'emplois pour les finissants, les associations indiquaient que les représentants de l'ADQ n'avaient pu être joints. « C'est tout à fait faux. Ils n'ont pas essayé de nous joindre du tout », a tranché le chef Dumont.

La CADEUL s'est plus tard défendue en plaidant qu'une bénévoles du parti n'avait pas transmis les questionnaires,

reconnaissant peut-être ne pas avoir fait suffisamment d'efforts pour tenter de joindre quelqu'un d'autre pour savoir s'il y aurait réponse ou non. La CADEUL publiera aujourd'hui un communiqué donnant les positions de l'ADQ.

En contrepartie, M. Dumont était manifestement fier d'avoir obtenu un appui du *Devoir* hier, la rédactrice en chef, Lise Bissonnette, ayant signé un éditorial intitulé *Le PADQ mérite une place*.

De plus, l'appui de près d'un électeur sur dix à la nouvelle formation est une autre source de fierté pour les représentants d'un parti qui n'existait tout simplement pas il y a quelques mois. « Si je vous avais dit il y a trois semaines que nous serions là, vous ne nous auriez pas cru. »

Le candidat de Rivière-du-Loup a par ailleurs eu droit à un hommage du maire Jean-Paul L'Aillier. « C'est très rafraîchissant de rencontrer le leader d'un parti neuf. Il n'a

pas à manifester la prudence de gens qui ont derrière eux des préjugés, des hypothèques et des politiques antérieures à justifier... C'est stimulant pour moi de rencontrer la nouvelle génération. »

Mario Dumont s'est pour sa part dit pleinement d'accord pour que Québec jouisse vraiment de son statut de capitale, ne repoussant d'ailleurs pas du tout l'idée d'une résidence officielle pour le premier ministre.

« Il m'apparaît normal que le premier ministre ne soit pas un touriste de passage... Il est de même normal qu'on accueille pas les visiteurs de marque de l'étranger dans un hôtel. »

Quant à la récupération des pouvoirs, le dirigeant de l'ADQ est d'accord, mais dans un contexte où le gouvernement en profite pour éliminer les dédoublements et poursuivre la nécessaire rationalisation dans l'effectif de la fonction publique.

Une course contre la montre pour Johnson

MONTRÉAL (PC) — Daniel Johnson a amorcé hier une véritable course pour conquérir les comtés encore « prenables » de la région montréalaise : dans la seule journée d'hier, il participait à quatre des émissions de radio les plus populaires de Montréal, rejoignant ainsi près de trois millions d'auditeurs.

Les activités de la tournée libérale, qui roulait déjà à un rythme effarant, se sont multipliées dans les dernières semaines. Le chef libéral fait, en moyenne, sept apparitions publiques par jour. Ses journées commencent généralement à 6 h ou 7 h et ne se terminent qu'à 22 h-23 h.

Pourtant, selon un décompte effectué par les organisateurs péquistes, Jacques Parizeau serait, au total, 26 activités en avance sur son adversaire en date du 7 septembre. Le chef libéral aurait participé à plus d'entrevues avec les médias nationaux, mais son vis-à-vis péquiste le battrait en nombre sur tous les autres types d'activités.

« Si les péquistes ont le temps de compter les activités de leur chef parce qu'ils n'ont pas l'impression d'en faire assez, tant mieux pour eux. Nous, on ne perd pas notre temps à faire ça », a commenté un proche collaborateur de M. Johnson.

Selon la Sûreté du Québec, qui est informée quotidiennement de l'agenda du premier ministre puisqu'elle le suit dans ses déplacements, M. Johnson aurait participé à quelque 300 activités jusqu'à présent, incluant les rencontres avec des groupes privés ou des entrevues à huis clos.

L'AGENDA

Voici quelques-unes des activités prévues au calendrier des partis politiques aujourd'hui:

(PC) — Le chef du Parti libéral et premier ministre du Québec, Daniel Johnson, poursuit sa campagne électorale dans la région de Montréal. Il sera à Granby en fin de journée, première étape d'une tournée éclair de la Montérégie.

Le chef du Parti québécois, Jacques Parizeau, sera également dans la région de Montréal. Quant au chef de l'Action démocratique, Mario Dumont, il concentre ses efforts dans son comté de Rivière-du-Loup.

Pour ou contre CROP? les sondeurs indécis...

QUÉBEC — La maison CROP se retrouve sur la sellette avec son sondage dévoilé hier donnant trois points d'avance au Parti libéral. Les prochaines enquêtes et surtout le vote de lundi mettront cependant vite un terme aux spéculations.

par PIERRE-PAUL NOREAU
LE SOLEIL

Selon le politologue et spécialiste en sondage, Vincent Lemieux, les données de la maison CROP sont assez troublantes lorsque comparées aux enquêtes des autres maisons de sondage impliquées dans l'évaluation des intentions de vote au Québec dans cette campagne.

Par rapport aux derniers sondages des firmes Léger & Léger (*Journal de Québec*) et Sondagem (*Le Devoir*), le professeur de l'université Laval constate que le Parti québécois tombe chez CROP à un niveau exceptionnellement bas. Et pourtant, aucun événement de la campagne n'aide à expliquer cette chute.

« Peut-être qu'à quelques jours du scrutin, les électeurs pourraient avoir tendance à voter davantage en fonction du débat constitutionnel? Mais nous aurions du mal à expliquer pourquoi cet enjeu deviendrait subitement plus important qu'au début, et

même, au milieu de la course. »

Dans l'attente du verdict de lundi, les citoyens doivent selon lui s'en remettre à une moyenne des cotes établies par les maisons sérieuses. « Et si le sondage Léger & Léger de demain (aujourd'hui) marque un rétrécissement de l'écart entre le Parti québécois et le Parti libéral, ça nous éclairera sur la tendance. Sinon il y a des bugs quelque part dans le CROP. »

Tendances lourdes

Jean-Marc Léger, qui a affirmé au SOLEIL qu'il n'avait pas encore vu les résultats de son sondage d'aujourd'hui au moment de l'entrevue, est critique à l'égard du matériel produit par son concurrent.

« Trois points soulèvent chez moi des interrogations. Tout d'abord, l'enquête s'est faite en partie le jour de la Fête du Travail. Il est possible qu'une partie de la population active et favorisée ait été absente de la maison. Par ailleurs, il est difficile d'expliquer que le taux d'insatisfaction

déjà élevé à l'endroit du gouvernement libéral monte de deux points, et qu'en même temps, les appuis au Parti québécois tombent. Enfin, depuis le début, la baisse du vote libéral allait à l'Action démocratique du Québec (ADQ), et pour la première fois le vote péquiste passerait à l'ADQ. »

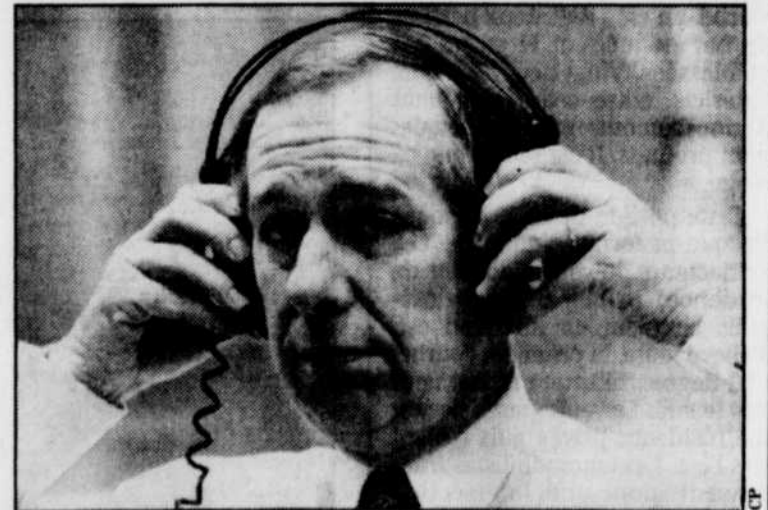
Il faut selon lui s'en remettre aux tendances lourdes qui font que depuis deux ans, le PQ obtient systématiquement entre 47 et 49 % des intentions de vote et le PLQ entre 42 et 46 %.

« Mais il va falloir repartir de tout ça après la campagne, car ça remet en question la crédibilité de toutes les maisons de sondage », soutient-il.

Surprenant, mais...

Gilles Therrien de la maison québécoise SOM est extrêmement prudent dans son analyse. « Ce n'est pas parce qu'un résultat est surprenant qu'il n'a pas de valeur. »

Le président est persuadé que CROP, une maison sérieuse, a très certainement soigneusement vérifié son matériel avant de le transmettre à *La Presse*. Il faudra attendre l'information additionnelle et surtout le vote de lundi pour tirer des conclusions selon lui.



Daniel Johnson vous écoute... Interrogé sur le sondage CROP, hier matin, le chef libéral trouve légitime l'idée d'un gouvernement péquiste élu avec une majorité de sièges, mais une minorité de votes.

Les libéraux enchantés, Parizeau incrédule

MONTRÉAL (d'après PC et LE SOLEIL) — Si Daniel Johnson a refusé, selon son habitude, de commenter le sondage CROP qui lui donne pour la première fois une avance dans les intentions de vote, son principal lieutenant, John Parisella, a indiqué hier aux journalistes que ces données confirmaient les résultats des consultations internes menées par le Parti libéral.

Daniel Johnson a néanmoins laissé tomber, hier matin, que les troupes libérales étaient « enchantées » par le sondage.

Le premier ministre a aussi indiqué qu'un gouvernement péquiste élu avec une majorité de sièges mais une minorité de votes — comme ce serait le cas selon les résultats de CROP — lui semblerait tout à fait légitime. « Comme en 1966 », a-t-il lancé, faisant allusion à son père, qui a été élu de cette façon.

Parizeau incrédule

Le chef du PQ, Jacques Parizeau, s'est montré pour sa part incrédule. « Je ne commente pas les sondages et aujourd'hui c'est bien commode. Mais ce n'est pas incontournable. Disons que j'ai regardé les commentaires ce matin et que je partage le scepticisme exprimé. »



Les universités ne doivent pas s'attendre à recevoir plus d'argent du PQ Parizeau reverra les chèques de «BS» d'octobre

MONTRÉAL — Un gouvernement péquiste n'aurait pas plus d'argent à offrir aux universités, mais il reverrait les réductions sur les chèques d'aide sociale prévus pour le 1er octobre. Il jongle également avec l'idée d'enseigner une 3e langue à l'école.



Le chef Jacques Parizeau a eu droit à un public studieux, hier, à l'Université de Montréal.

textes de DONALD CHARETTE
LE SOLEIL

Le chef du Parti québécois Jacques Parizeau prend des précautions quand il parle du 13 septembre et des jours suivants, en glissant constamment des « si tant est que la population nous fait confiance », mais il commence à faire apparaître les intentions de son gouvernement.

Hier, il a entretenu les étudiants de l'Université de Montréal de son programme en matière d'éducation. Devant un auditorium bondé et studieux, il a prévenu les universités qu'elles ne doivent pas compter sur les largesses de l'État avant un bon bout de temps.

« Augmenter le financement ?

Oui sans doute, quand on aura les moyens. Mais ce n'est pas demain matin la veille. Il n'y a qu'à Fatima qu'il y a des miracles. Le revenu réel des ménages au Québec, après impôt, est tombé sous le seuil d'il y a 20 ans, en 1973. Alors, demander d'ajouter des impôts pour financer les universités, s'il vous plaît, ayons les sens des

responsabilités. »

Le chef de l'opposition trouve cependant que les frais de scolarité ont suffisamment augmenté depuis quelques années et il les gèlerait par voie législative. Le PQ veut revoir le système de prêts et bourses et veut regarder plusieurs formules de remboursement des prêts, comme un prélèvement à la

source par exemple.

Reprenant son engagement de tenir des états généraux sur l'éducation, le chef péquiste a souligné qu'on pourrait y discuter notamment de l'enseignement d'une troisième langue. « Est-ce qu'il faut enseigner deux ou trois langues ? C'est tout un débat », dit-il, mais l'ouverture sur le monde nous pousse vers ça.

M. Parizeau en a profité pour dénoncer l'effondrement de la formation professionnelle qui fait en sorte qu'il y a moins d'étudiants dans ce secteur au secondaire (8000) qu'il y a 30 ans avant la publication du rapport Parent.

« C'est une crise nationale qu'on va régler, pis vite », de s'exclamer le chef du PQ.

M. Parizeau a répondu à quelques questions, bien contrôlées, des étudiants. Un partisan de Mario Dumont a dénoncé le fait qu'il n'a pu avoir accès aux micros.

Il se dit confiant de trouver un terrain d'entente avec la Fédération des commissions scolaires pour régler le cas des écoles qui ferment.

Le BS

Par ailleurs, en conférence de

presse, le chef du PQ a promis de revoir les réductions sur les chèques d'assistés, effectives le 1er octobre. Plus de 85 000 personnes verront leur chèque réajusté de montant variant de 4 \$ à 63 \$ par mois dans le cas des gens qui ne veulent pas participer aux mesures d'employabilité.

« Je n'aime pas qu'on arrête les

choses qui marchent bien. C'est tout à fait baroque d'annoncer ça quelques semaines avant. On va revoir ça, c'est une façon de gérer qui n'a pas de bon sens. On n'arrête pas un programme comme ça à trois semaines d'avis en disant aux gens : "Il n'y a plus d'argent dans la caisse, débrouillez-vous." »

Le dossier mohawk parmi les priorités

MONTRÉAL — Jacques Parizeau ferait de la négociation avec les Mohawks une priorité, mais ne tolérerait pas la terreur dans la réserve indienne de Kahnawake.

les rideaux, mais il faut que ça se règle. »

M. Parizeau a souligné que son parti a établi des contacts avec des leaders autochtones avant la campagne électorale.

Le candidat du PQ dans Vimont, David Cliche, responsable du dossier autochtone, déclarait hier que le Québec serait disposé à proposer un partenariat aux Mohawks, en leur permettant notamment de taxer, mais qu'il faudrait crever l'abcès et cesser de « jouer aux cow-boys » sur des parcelles du territoire québécois.

En Bref

■ Picotte pour le OUI ? Mais non !

NICOLET (PC) — Hier matin, le téléphone sonnait à la résidence du ministre Yvon Picotte. Au bout de la ligne, un Daniel Johnson un peu contrarié et inquiet par la lecture d'un article affirmant que lors du référendum qui tiendrait un éventuel gouvernement péquiste, le ministre Picotte opérerait pour le OUI à la souveraineté. « D'abord, a commenté hier M. Picotte, je n'aurai pas besoin de me torturer les méninges pour voter OUI parce que le Parti libéral va prendre le pouvoir... et il n'y aura pas de référendum ». Pour le convaincre de voter OUI, le Québec devra d'abord avoir en poche un contrat d'association avec le reste du Canada, a souligné M. Picotte. Il exige donc certaines garanties préalables. Et comme il doute fortement qu'il sera possible d'obtenir ces garanties, il prend d'avance le pari qu'il n'est pas un candidat pour le OUI. « Je suis dans le 62 % des gens qui ne veulent pas se séparer du reste du Canada. »

■ La confusion se poursuit

MONTRÉAL — Selon le chef du PQ, Jacques Parizeau, la campagne électorale se termine dans la confusion sur le plan constitutionnel et une bonne illustration en est l'éditorial du SOLEIL de mercredi. Le chef péquiste a profité d'un point de presse pour dénoncer cet éditorial affirmant n'y rien comprendre. Les candidats péquistes de la région de Québec ont d'ailleurs écrit au SOLEIL pour dénoncer ce commentaire, lettre publiée hier dans le quotidien.

■ Waterville TG précise

SHERBROOKE (PC) — C'est par crainte de représailles, et non en raison d'une philosophie de l'entreprise, que les dirigeants de la compagnie Waterville TG ont demandé au gouvernement de ne pas souligner publiquement le versement d'un prêt de 5 millions \$ que leur ont consenti conjointement Ottawa et Québec. Dans une lettre transmise au sous-ministre adjoint du Bureau fédéral de développement régional du Québec, le vice-président de l'entreprise, Michael A.J. Davis, écrit : « L'industrie manufacturière des pièces automobiles est présentement tendue aux États-Unis, il serait donc naturellement inopportun qu'il y ait une annonce publique ou une cérémonie officielle. » Cette affaire avait eu des échos lors du passage de Daniel Johnson en Estrie, mardi. Le premier ministre faisait alors appel à la collaboration des journalistes pour ne pas ébruiter l'affaire, en raison de l'accord de libre-échange. Selon Daniel Johnson, le fait de rendre cette contribution publique pourrait nuire aux emplois actuellement offerts chez Waterville TG.

■ Député pour les salaires

QUÉBEC — Jacques Noël ne lâche pas la pancarte facilement. L'ancien courtier du Permanent l'a portée pendant des mois dans la rue Seigneuriale pour dénoncer le Mouvement Desjardins qui avait saisi son salaire et celui de ses collègues touchés par la banqueroute de l'entreprise immobilière. Il a repris son poste depuis peu pour réclamer le vote des électeurs de Montmorency, qui vont l'élire député indépendant, assure-t-il, parce que tout le monde le connaît. « Et dès le 12 au soir, mon premier geste sera de demander à Desjardins de remettre les six mois de salaire des agents du Permanent, parce qu'un salaire, c'est sacré. »

MORCEAUX CHOISIS

Quelques propos et commentaires tenus hier :

Cette campagne électorale se termine par des guirlandes de secrets. Jacques Parizeau sur la lettre confidentielle de Paul Martin à Claude Ryan. Ce que nous avons essayé de faire, dans les derniers jours, c'est sensibiliser les gens à ce que leur vote signifie. Où voulons-nous aller? Voulons-nous nous engager sur la route de la séparation ?

Daniel Johnson

Je n'ai pas commenté les sondages depuis le début de la campagne électorale et vous voyez aujourd'hui comme c'est commode. Mais disons que je partage le scepticisme des commentateurs.

Jacques Parizeau sur le dernier sondage CROP-La Presse montrant un avance de trois points des libéraux

RÉSULTATS		GAGNANTS		LOTS	
Tirage du 94-09-07		6/6	0	10 000 000,00 \$	
649		5/6+	20	55 620,80 \$	
2 3 13 27 30 49		5/6	513	1 734,70 \$	
Numéro complémentaire: 7		4/6	28 971	58,80 \$	
		3/6	528 875	10,00 \$	
		Ventes totales: 28 233 009,00 \$		Prochain gros lot (approx.): 14 000 000,00 \$	
		Prochain tirage: 94-09-10			

Extra.		panco	
Tirage du 94-09-07		Tirage du 94-09-08	
NUMÉROS	LOTS	8	9
195240	100 000 \$	22	30
95240	1 000 \$	41	48
5240	250 \$	61	63
240	50 \$	36	37
40	10 \$	54	55
0	2 \$	65	66
		68	68
Prochain tirage: 94-09-09			

TVA, le réseau des tirages de Loto-Québec

Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle, cette dernière a priorité.

Mme Senterre de Montréal a gagné 255 000 \$

Mme Blais-Ciarlo de Vimont a gagné 250 000 \$

à

ROUE de FORTUNE

Deux façons d'aller à la télé et jusqu'à 500 000 \$ à gagner chaque matin à Salut Bonjour.

Allez, faites tourner la chance!



La liste de Farrah : l'oeuvre de charité d'un député

EN VIGUEUR JUSQU'AU 11 SEPTEMBRE 1994



RAISIN BLEU
Produit de l'Ontario, panier 2 litres



2,95\$
panier
2 litres

C E L E R I
Produit du Québec, gr. 24



45¢
chacun

CAROTTES
10 livres



Variété "NANTAISE", produit du Québec
1,65\$
sac
10 livres

NOMBREUX AUTRES SPÉCIAUX EN SUCCURSALE. NOUS NOUS RÉSERVONS LE DROIT DE LIMITER LES QUANTITÉS. SPÉCIAUX EN VIGUEUR DANS TOUTES NOS SUCCURSALES.

NEUFCHÂTEL 2065, boul. Bastien 842-3084	STE-FOY 3440, de la Pérade 657-7717	LÉVIS 51, route Kennedy 835-5526	CHARLESBOURG 4145, 1 ^{ère} Avenue 622-2291	STE-FOY 2700, chemin Ste-Foy 651-2717
CHARLESBOURG 1047, boul. du Jardin 627-0344	NEUFCHÂTEL 9210, boul. l'Ornière 842-0909	BEAUPORT 344, Seigneuriale 661-7997	CAP-ROUGE 1198, Jean-Gauvin 872-7473	BERNIÈRES 585, Route 116 831-4611

LE JARDIN MOBILE

Le ministre réfute l'allégation de favoritisme du PQ

MONTRÉAL — Le ministre du Tourisme du Québec, Georges Farrah, réfute les allégations de favoritisme lancées par Jacques Parizeau à son endroit et soutient qu'il n'a fait que son travail de député en établissant une liste de travailleurs à embaucher par la municipalité de Havre-aux-Maisons.

par DONALD CHARETTE
LE SOLEIL

Christian Barrette, attaché de presse du ministre responsable des Îles-de-la-Madeleine, a joint hier LE SOLEIL pour nier les affirmations que le chef péquiste a

faites durant sa tournée à Rimouski. M. Parizeau avait dévoilé une liste de personnes recommandées par M. Farrah pour occuper des emplois dans cette municipalité avec le nombre de semaines requis pour toucher du chômage.

« M. Farrah n'a fait que son travail de député qui a en quelque

sorte remplacé le curé quand il s'agit de solutionner des problèmes. La misère n'a pas de couleur politique et les gens recommandés n'étaient pas des libéraux, mais des gens qui ont besoin de travailler. Il n'y a pas eu de tordage de bras et la municipalité était libre d'engager qui elle voulait. D'ailleurs seulement cinq des 13 personnes recommandées par M. Farrah ont été embauchées », de dire M. Barrette, qui reproche au chef du PQ de faire de la démagogie.

Traitement royal pour Arthur

QUÉBEC (PC) — Parce qu'il est une vedette de la station et qu'il n'est pas membre du syndicat des employés, le candidat indépendant dans Louis-Hébert, André Arthur, recevra un traitement de faveur et pourra demeurer en ondes même s'il est élu le 12 septembre.

Ce traitement privilégié est « un peu bizarre pour un indépendant très intègre comme lui », affirmait hier sur un ton ironique le président des journalistes de la station CHRC, Paul Ouellet.

La convention collective qui régit le travail des journalistes de CHRC précise en effet que « l'employé qui est élu à un poste de député est réputé avoir démissionné (de la station) le jour de son élection ». Curieusement, c'est André Arthur lui-même qui avait en 1989 fait inclure cette clause dans la convention collective quand il était copropriétaire de CHRC.

Mais le coloré animateur de tribunes téléphoniques et commentateur ne s'y soumettra pas lui-même si jamais il est élu le 12 septembre. « Il n'aura pas à dé-

missionner, car il n'est pas syndiqué. Le syndicat ne veut pas l'avoir comme membre », a déclaré le directeur de la station CHRC, André Fleury.

La station n'entend pas exiger la démission d'André Arthur. « C'est notre animateur-vedette et on va le garder comme animateur s'il est élu », ajoute M. Fleury.

Selon le directeur de la station, M. Arthur aurait lui-même indiqué qu'il préférerait démissionner comme député plutôt que de cesser de faire de la radio s'il gagnait ses élections.

André Arthur a refusé de commenter l'affaire.

Faites des économies substantielles!

Abonnez-vous :
647-3333 (Québec)
ou au 1-800-463-2362 (régions)
LE SOLEIL

Départ :
Manège militaire
Grande-Allée

LE CONSEIL DES MONUMENTS ET SITES DU QUÉBEC

LE CENTRE D'INTERPRÉTATION DE LA VIE URBAINE DE LA VILLE DE QUÉBEC

présentent le
Rallye du Vieux-Québec

Premier prix... BILLETS d'avion à destination de PARIS
(pour deux personnes)

10 h 00 Inscription au Rallye et
célé croissants
11 h 00 Départ des participants
14 h 30 Retour des marcheurs
17 h 00 Remise des prix

Beau temps Mauvais temps!

NOMBREUX PRIX DE PARTICIPATION ET DE PRÉSENCE INCLUANT DES PRIX POUR LES ENFANTS :
Séjours dans de grands hôtels et repas dans d'excellents restaurants de la région, livres de luxe, croisières sur le fleuve, billets de spectacles, etc...

COMMENT PARTICIPER

1. Vous procurer une carte du Vieux-Québec;
2. Vous rendre au Manège militaire, Grande-Allée;
3. Obtenir le questionnaire au moment de l'inscription;
4. Parcourir à pied le Vieux-Québec à la recherche des réponses;
5. Faire obligatoirement estampiller votre fiche de participation aux postes de contrôle qui jalonnent le circuit et qui sont identifiés;
6. Revenir au Manège militaire sur la Grande-Allée au plus tard à 15 h 00, même si vous n'avez pu répondre à toutes les questions.

N.B. : Le rallye doit obligatoirement être effectué À PIED sous peine de disqualification.

NOS COMMANDITAIRES

- Château Frontenac
- Ville de Québec
- Commission des biens culturels
- Ministère de la Culture
- Grand Théâtre
- Éditions du Septentrion
- Éditions du Méridien
- Restaurants McDonald's
- Musée de l'Amérique française
- Éditions Continuité
- Auberge la Goéliche
- Le Musée de la Civilisation
- Éditions du Pélican
- Théâtre Le Périscope
- Restaurant Charles Baillargé
- Le Capitole
- Société Duvalinor
- Cinéma Le Clap
- Les Délices Cartier
- Provisions inc.
- Musée du Québec
- Croisières sur le fleuve R.C.
- Croisières A.M.L.
- Commission des champs de Bataille nationaux
- Restaurant Basde
- Feux Sacrés
- Il Théâtre
- Québec Expérience
- Croisières d'Anty
- Croisières Le Coudrier
- Le Bateau Mouche
- Hilton Québec
- Papeterie Saint-Gilles
- Claire Dufour, photographe
- Palais Municipals
- LINOX maltrous brasseurs
- Verrerie La Malloche
- «Le Vendôme» Restaurant
- Postissimo
- Édition Continuité
- Service canadien des Paris
- Famille Dufour
- Librairie du Nouveau Monde
- Érico
- Sarenhes
- Maison François-Xavier-Garneau
- Plusieurs autres commerces, organismes et particuliers.

LE SOLEIL

Gouvernement du Québec
Ministère de la Culture et des Communications



INSCRIPTION 8 \$ adultes
6 \$ membres du CMSQ (avec carte)
4 \$ enfants de moins de 12 ans

Pour de plus amples informations, contactez le CMSQ au **647-4347**



Dans le cadre de sa campagne

« POUR UNE SOCIÉTÉ JUSTE ET ÉQUITABLE »

qui vise la défense des services publics et des droits des travailleurs et travailleuses qui y œuvrent,

le **SYNDICAT DE LA FONCTION PUBLIQUE DU QUÉBEC** à la veille des élections québécoises où l'avenir de la fonction publique constitue un thème majeur, organise un

défilé
« MONSTRE »

À QUÉBEC SAMEDI 10 SEPTEMBRE

le défilé part à 13 heures du Parc Victoria, emprunte la rue Dorchester, puis les côtes d'Abraham et Dufferin, pour déboucher au Parlement vers 15 heures.

À MONTRÉAL DIMANCHE 11 SEPTEMBRE

le départ a lieu à 13 heures de la Place Jacques Cartier, emprunte la rue St-Laurent en direction nord, puis Sherbrooke en direction est jusqu'au Parc Lafontaine.

à l'intention de ses membres et de tous les citoyens et citoyennes qui veulent démontrer leur attachement au maintien d'un secteur public dynamique et efficace au Québec.

Le défilé comprend des chars allégoriques qui rappellent, avec humour, des gestes posés par nos gouvernants au cours des dernières années pour démanteler les services publics.

LES SERVICES PUBLICS, ON Y CROIT, ON SERA LÀ, LES 10 ET 11 !!!

ÉLECTIONS 94

**Les comtés chauds de Montréal (4)
St-Henri/Ste-Anne : du « bon docteur » à la fille du coin**

MONTRÉAL — Jamais l'expression « faire sortir le vote » n'aura eu autant de signification pour la députée sortante libérale Nicole Loiselle et le péquiste Réjean Thomas qui croisent le fer dans Saint-Henri/Sainte-Anne.

par GILBERT LEDUC
LE SOLEIL

Si elle espère se faire réélire, Nicole Loiselle devra faire en sorte que le vote anglophone (16 %), notamment du quartier Pointe-Saint-Charles, et celui de la communauté italienne (4,1 %) sortent massivement. De son côté, celui que l'on surnomme le « bon docteur » ou encore « Marcus Welby » devra s'assurer que les électeurs francophones (70 %) iront remplir leur devoir d'électeur.

Dans un camp comme dans l'autre, on reconnaît que la course est serrée dans Saint-Henri/Sainte-Anne, une nouvelle circonscription née de la fusion des comtés de Saint-Henri et de Sainte-Anne. Si ce comté avait existé en 1989, le PLQ ne l'aurait emporté que par 520 voix.

Si Réjean Thomas est bien connu pour son travail auprès des personnes atteintes du sida, Nicole Loiselle se dit « chez elle » dans « son » comté. Fille de Gérard Loiselle, qui représenta la population de Pointe-Saint-Charles pendant 22 ans à Ottawa, elle remporta ses premières élections en 1989 en battant par seulement 479 votes une autre candidature vedette du PQ, Francine Lalonde, aujourd'hui députée du Bloc québécois.

Le vent de changement qui semble vouloir balayer le Québec et la présence de Réjean Thomas n'influencent guère la femme de 40 ans. Elle mise avant tout sur son appartenance au comté et sur le rôle de leader

Lundi soir, l'ouest de l'île de Montréal risque de rester « rouge » et le sud-est de la ville un bastion péquiste. Il n'en demeure pas moins que libéraux et péquistes se livrent des batailles acharnées dans quelques-unes des 30 circonscriptions de l'île de Montréal. LE SOLEIL s'intéresse à cinq d'entre elles : Crémazie, Bourassa et Sauvé dans le nord de l'île, Mercier dans le cœur de la ville, et Saint-Henri/Sainte-Anne dans le sud-ouest. Aujourd'hui, le comté de Saint-Henri/Sainte-Anne.



Réjean THOMAS

qu'elle a exercé pour relancer l'économie du sud-ouest de Montréal. « Moi, le pouvoir, ça ne m'éveille pas. Ma mission en politique, c'est d'aider le monde et de tenter d'améliorer la qualité de vie des citoyens. »

La carte de la candidate du comté, Nicole Loiselle la joue à plein. Les gros titres de ses dépliants électoraux sont à cet effet éloquentes : « une femme de chez nous », « Saint-Henri/Sainte-Anne, au centre de mon action », « chez elle dans Saint-Henri/Sainte-Anne », « une femme de chez nous impliquée dans la communauté ». Mme Loiselle avoue que le nouveau découpage de la carte électorale l'aidera puisque son comté comprend maintenant le quartier Pointe-Saint-Charles où les électeurs anglophones et irlandais constituent 45 % de l'électorat.

Recruté par Jacques Parizeau afin qu'il soit une « espèce de conscience » pour le PQ, le Dr Thomas, 40 ans, signale au SOLEIL que le vent de sympathie, dans Saint-Henri/Sainte-Anne, ne souffle pas seulement pour Nicole Loiselle. Il avoue avoir une cote de popularité assez élevée chez les personnes âgées



Nicole LOISELLE

qui le connaissent bien en raison de ses apparitions aux émissions de Janette Bertrand ou de Claire Lamarche. Il n'est pas rare que, dans son porte-à-porte, le candidat Thomas redonne la parole au Dr Thomas et offre une consultation gratuite.

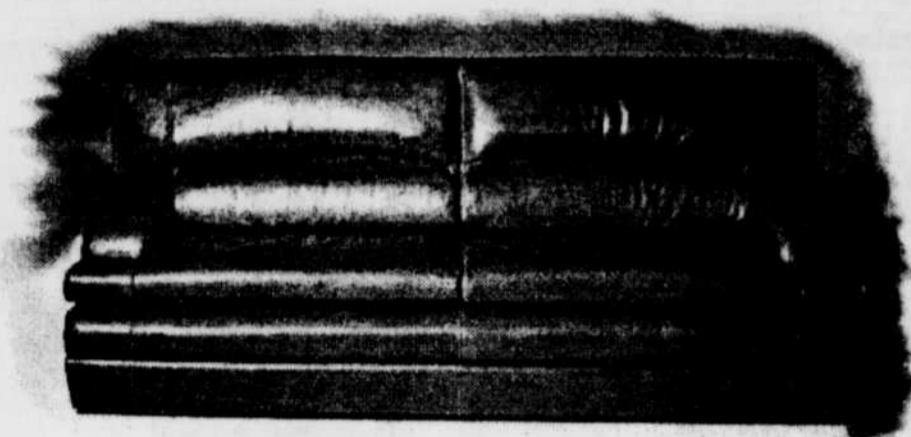
Le fondateur de la clinique médicale l'Actuel ne se considère pas « parachuté » dans Saint-Henri/Sainte-Anne. Il souligne qu'il a lui-même choisi ce comté puisqu'il y a pratiqué sa profession au début des années 1980.

Issu d'un quartier ouvrier, Réjean Thomas veut « changer les choses » dans ce coin du sud-ouest de Montréal où l'on meurt plus rapidement que dans les quartiers les mieux nantis de la ville et où sept garçons sur dix ne terminent pas leur secondaire 5.

Son approche est celle de la prévention. Ayant à traiter, comme médecin, aux maux d'une société aux prises avec la pauvreté, le décrochage et le démantèlement des familles, il a décidé de s'impliquer dans la vie politique pour tenter d'enrayer, un tant soit peu, les sources des misères du peuple.

CUIR

etc æ t e r a...



Solde sur tous nos cuirs

Vendredi • Samedi • Dimanche

Meilleur prix à Québec.

Garantie trois ans sur tous nos cuirs.
Garantie livraison avant 10 semaines.

**maison
corbeil**

2500, Jean Perrin, Centre Métrobec, Québec 847.2724

Un avant-goût de la politique

MONTRÉAL (PC) — S'il n'est pas élu le 12 septembre, Éric Taillefer, candidat libéral dans Hochelaga-Maisonneuve, à Montréal, aura eu tout au moins un avant-goût de la politique.

Hier matin, il a eu droit à une manifestation en règle d'une cinquantaine d'assistés de son quartier, qui lui reprochaient des propos tenus dans l'hebdomadaire *Voir*. M. Taillefer a déclaré, au sujet des bénéficiaires de l'aide sociale : « Si elle est incapable de travailler, O.K., on peut l'aider. Mais si elle est capable, ce dont elle a le plus besoin, c'est d'un coup de pied dans le c... »

Sans accepter de se rétracter, Taillefer a admis hier qu'il ne connaissait pas à fond tous les dossiers. Mais, dit-il, « il y a des gens qui sont sur le BS et qui n'ont pas le goût de travailler, qui ne veulent pas faire l'effort de travailler et de vivre en société ». Ainsi, le candidat a souligné qu'un groupe de jeunes entre 19 et 25 ans, qui avaient perdu leur emploi, s'en étaient trouvés un autre en moins de deux semaines, dans le quartier.

Par ailleurs, Éric Taillefer a maintenu hier qu'en faisant du porte-à-porte dans les HLM de son quartier, il avait parfois reçu comme réponse que les gens étaient partis travailler. Arguant donc que certains bénéficiaires de l'aide sociale travaillaient au noir, il a ajouté que les projets de loi passés par les libéraux n'avaient pas réussi à enrayer ce fléau auprès des industries.

**La pauvreté :
quel parti lui réglera
son compte**



**En droit
De parole**

En cette veille d'élections, nous sommes en droit de savoir quel parti peut le mieux lutter contre la pauvreté au Québec. Anne-Marie Dussault reçoit, en



direct, les principaux représentants des partis politiques ainsi que des gens directement touchés pour un débat des plus enrichissants.

Ce soir 20 h

Forfait CASINO CHARLEVOIX
Domaine Le Riviera
à 5 km du Casino
Magnifiques chalets, foyers, literie. 99\$/occ. double incluant 1 nuit, 2 soupers, 2 petits déjeuners, pourboires et taxes inclus. Pers. additionnelle 23\$
(418) 665-4991
Exclus : Action de grâces et période des Fêtes



Radio Québec

OUVREZ, VOUS VERRÉZ.

Avortement: le Vatican cloué au pilori

LE CAIRE (d'après AFP, AP, Reuter et NYTNS) — Des délégués à la conférence mondiale du Caire sur la population ont accusé hier le Vatican d'avoir « pris en otage » la réunion, depuis son ouverture lundi, en focalisant les débats sur le seul sujet de l'avortement.

Ces participants ont espéré voir les délégués, réunis jusqu'à mardi, entamer enfin leur travail de fond sur la population et le développement.

Un comité restreint s'efforçait hier de trouver un compromis sur l'avortement, selon Nicolaas Biegman (Pays-Bas), vice-président de la grande commission.

Le texte n'évoque plus l'« avortement légal », mais « l'avortement qui n'est pas contre la loi ». Le texte, rédigé par un

groupe présidé par le Pakistan sur la base d'un précédent compromis présenté par l'Union européenne, mais rejeté notamment par le Vatican et les pays d'Amérique latine, donne notamment une définition précise de l'expression « avortement à risques ».

Une note explique qu'il s'agit d'une procédure pour mettre fin à une grossesse non désirée soit par des personnes ne possédant pas le savoir-faire nécessaire, soit dans un environne-

ment dépourvu des normes médicales minimum, ou les deux », selon une copie que s'est procurée une agence de presse.

Le groupe de travail, constitué mercredi, est composé de pays musulmans, comme l'Iran, qui avaient critiqué la rédaction originale où ils voyaient l'instauration d'un droit à l'avortement, mais qui étaient prêts à accepter le compromis européen. Des partisans du Vatican comme le Nicaragua ou Malte, mais aussi des libéraux, comme les États-Unis, la Norvège ou l'Union européenne, y figurent également.

« Tout ce qui pouvait être aménagé (dans ce texte sur l'avortement) l'a été », a déclaré à

la presse M. Biegman. « 95 % (du plan d'action) ne porte pas là-dessus. C'est une pitié », a-t-il dit, affirmant que, de toute manière et en dépit des accommodements de dernière minute qui pourraient être trouvés, le Vatican « ne signera pas ».

Un autre expert européen a néanmoins estimé que la bataille sur l'avortement ne s'achèverait pas de sitôt, « parce que l'une des parties est prête à se battre à mort ».

En focalisant les discussions sur l'avortement, le Vatican est parvenu, avec le soutien de plusieurs pays, principalement d'Amérique du Sud ou musulmans,

à gagner son pari de mettre à profit la conférence pour porter sur la scène mondiale ses convictions éthiques et sa conception de la vie, relevant plusieurs délégués.

Le représentant du Vatican auprès de l'ONU, Renato Martino, « a été interrompu à plusieurs reprises par des acclamations, notamment provenant des rangs des délégations de pays musulmans », a relevé hier un délégué européen, ajoutant : « le problème, c'est que le Vatican est désormais suivi par 40 à 50 délégations » (avec les pays musulmans). Les pays participants sont au nombre de 182.

Rwanda: l'ONU craint la reprise de la guerre

KIGALI (d'après Reuter et AP) — L'armée hutue de l'ancien régime du Rwanda s'apprete à reprendre la guerre contre le Front patriotique rwandais, à dominante tutsie, qui a pris le pouvoir à Kigali, a écrit un émissaire de l'ONU dans un rapport interne.

Selon le rapport de l'ambassadeur Chaharyar Khan, envoyé au siège de l'ONU à New York, le personnel militaire des Nations unies a vu des hommes en armes et en uniforme franchir la frontière du sud-ouest du Rwanda depuis le Burundi et le Zaïre.

Pour le représentant de l'ONU, il s'agit « de préparatifs classiques avant une opération de guérilla ».

« Si des efforts ne sont pas faits en faveur de la réconciliation, le cycle de guerres que le Rwanda a connu se poursuivra, avec probablement des massacres », ajoute-t-il.

Battus en juillet par les rebelles du Front patriotique du Rwanda (FPR), 40 000 soldats de l'ex-armée gouvernementale se sont réfugiés dans les pays voisins en même temps que des centaines de milliers de civils.

Les soldats fidèles à l'ancien gouvernement et les miliciens extrémistes hutus sont accusés d'avoir massacré jusqu'à un million de personnes, principalement des membres de la minorité tutsie mais aussi des Hutus modérés, après l'assassinat du président Juvénal Habyarimana le 6 avril.

L'armée hutue vaincue a conservé nombre d'armes lourdes, dont des canons anti-aériens, ainsi que quatre hélicoptères, des mitrailleuses lourdes, des grenades et des tonnes de munitions. Les soldats ont reçu quatre mois de soldes d'avance.

Le président zairois Mobutu Sese Seko avait promis de désarmer les Rwandais cherchant refuge dans son pays. Selon des experts militaires, cependant, cette armée reste trop puissante pour que les Zairois puissent faire respecter cette décision.

De plus, Mobutu n'éprouverait guère de sympathie pour le nouveau gouvernement de Kigali, notent des experts politiques. Ils rappellent que le Zaïre, comme la France, avait volé au secours de l'ancien régime confronté à une offensive du FPR en octobre 1990.

Prison avec sursis

MOSCOU (AFP) — Deux hommes et une femme, accusés d'avoir volé 5,5 kg d'uranium et 150 grammes de platine dans un institut nucléaire de Tchéliabinsk, dans l'Oural, ont été condamnés à des peines de prison avec sursis, a rapporté le quotidien Vetcherni Tchéliabinsk cité hier par l'agence ITAR-TASS. La clémence des juges s'explique par le fait que le dommage causé par le vol a été entièrement remboursé par les coupables, rapporte le journal. L'enquête avait été lancée après l'arrestation au printemps d'un employé de l'institut qui tentait de vendre 130 grammes de platine pour une somme de 1200 \$.

Manquement au devoir

WASHINGTON (AP) — L'armée de l'air américaine a décidé hier de poursuivre pour homicide par négligence et manquement au devoir le pilote américain d'un F-15 qui avait abattu accidentellement deux hélicoptères américains au-dessus du nord de l'Irak au mois d'avril. Cette méprise avait coûté la vie à 26 personnes. Par ailleurs, cinq autres militaires américains, qui se trouvaient eux à bord d'un avion radar AWACS pour surveiller le déroulement de l'opération, vont aussi être poursuivis.

Voisin bruyant

BRISTOL, G.-B. (AFP) — Un homme qui avait rendu pendant trois ans la vie impossible à ses voisins en jouant ses disques à plein volume, parfois jusqu'à trois heures du matin, a été emprisonné pour trois mois hier à Bristol, a-t-on appris de source judiciaire. Michael Higgins a été envoyé en prison après avoir joué de la musique alors qu'il en avait reçu l'interdiction expresse dans un jugement précédent. Il aimait aussi utiliser un micro pour commenter, à la manière d'un disc-jockey et toujours à plein volume, les disques qu'il passait. La municipalité de Bristol avait fait saisir son matériel hi-fi et il avait fait deux fois l'objet de poursuites judiciaires, sans jamais qu'il cesse ses activités nocturnes.

solde

Sports Experts

Patins CCM 996 Junior
Au bas prix de
129⁹⁹



Patins CCM 996 Senior
Prix courant 219,99
180⁹⁹
\$30 DE RABAIS



Patins BAUER Supreme Select 900 Senior
Prix courant 169,99
140⁹⁹
\$20 DE RABAIS



Bâton de hockey KOHO 2210 Silver Fibre
Prix courant 29,99

21 POUR

Tige de hockey en aluminium BAUER 3060
Palette de hockey EASTON RB200
Vendus séparément 49,98
Prix de l'ensemble **24⁹⁹**
1/2 prix

Casque de hockey CCM HT2
Prix courant 49,99
34⁹⁹
\$15 DE RABAIS



Visière ITECH Concept II
Au bas prix de **29⁹⁹**



Gants de hockey COOPER SC Pro
Prix courant 149,99
74⁹⁹
1/2 prix





TITAN
Sac de hockey 2 poches
Prix courant 69,99
34⁹⁹
1/2 prix

LES EXPERTS

À L'ORIGINE DES EXPLOITS

sports experts®

La Force du Sport à Québec

Québec
Galerie de la Capitale
627-0062

Place Fleur de Lys
529-6156

Charlesbourg
Carrefour Charlesbourg
626-2157

Lévis
Galerie Chagnon
835-1088

St-Foy
Place Laurier
/Halte-Bouffe,
3e niveau
659-4547

Place Laurier
Mail est
658-6134

Les prix sont en vigueur jusqu'à épuisement de la marchandise ou jusqu'à la fermeture le dimanche 11 septembre 1994. Nous nous réservons le droit de limiter les quantités. Tous les articles, couleurs ou grandeurs ne sont pas nécessairement disponibles dans tous nos magasins. La promotion est en vigueur dans ces magasins seulement.

Ulster: les milices protestantes posent leurs conditions

BELFAST (d'après AFP, Reuter et AP) — L'espoir d'une paix totale en Ulster a diminué hier avec un communiqué des milices loyalistes annonçant qu'elles ne déposeraient pas les armes tant qu'elles n'auraient pas obtenu certaines garanties.

Le commandement militaire loyaliste conjoint (CMLC), qui regroupe toutes les milices de la province, demande des assurances sur la « bonne foi du cessez-le-feu de l'IRA » et veut « être convaincu qu'il n'y a pas d'accord secret » entre Londres et l'IRA, accord qui porterait sur une remise en cause des liens unissant l'Ulster au Royaume-Uni.

Les loyalistes veulent également connaître le « contenu du projet d'un document conjoint actuellement à l'étude entre les gouvernements britannique et irlandais » sur l'avenir constitutionnel de l'Ulster.

Londres et Dublin discutent du possible amendement de deux textes fondamentaux sur l'Ulster.

Le gouvernement britannique serait, selon la presse, prêt à modifier le « Government of Ireland Act » de 1920 qui fonde sa souveraineté sur l'Ulster, en y incluant la possibilité d'un changement de statut de la province à terme. En retour, Dublin serait prêt à modifier, via un référendum, les articles 2 et 3 de sa Constitution de 1937, qui portent revendication territoriale sur les six comtés d'Ulster.

Le CMLC souhaite aussi savoir quelles sont « les intentions » de l'Armée de libération nationale irlandaise (INLA), organisation na-

convaincues que le gouvernement est prêt à lâcher la majorité protestante d'Ulster.

Il s'agit de la première prise de position du CMLC depuis une semaine et c'est la première fois que la Force des volontaires d'Ulster (UVF) et les Combattants de la liberté de l'Ulster (UFF) mentionnent l'existence du cessez-le-feu de leurs adversaires de l'IRA.

Elles ne ferment toutefois pas totalement la porte, puisqu'en réclamant des assurances « sur la

bonne foi du cessez-le-feu de l'IRA » elles rejoignent le gouvernement britannique qui continue de réclamer que le Sinn Fein précise que la cessation de la violence est « permanente ».

Le jour de l'annonce du cessez-le-feu de l'IRA, les milices avaient publié un premier communiqué dans lequel elles disaient s'en remettre aux élus unionistes avant de faire connaître leur attitude.

Le lendemain, elles assassinaient un catholique à Belfast et

trois jours plus tard, faisaient exploser une voiture piégée devant le siège du Sinn Fein.

Les milices sont devenues ces dernières années nettement plus meurtrières que l'IRA, utilisant des méthodes particulièrement violentes et tuant des catholiques au hasard, sans justification.

Depuis 1992, les deux principales milices de la province, la force des volontaires de l'Ulster (UVF) et les combattants pour la liberté de l'Ulster (UFF), dont le

bras politique est l'association pour la défense de l'Ulster (UDA), ont tué 112 personnes, l'Armée républicaine 88.

Généralement, elles assassinent en pleine rue des catholiques, ne leur reprochant rien d'autre que leur religion. L'explosion dimanche de la voiture piégée devant le siège du Sinn Fein prouve qu'elles disposent d'une quantité importante d'explosifs et qu'elles peuvent préparer des attentats spectaculaires dans la province.

LE VENDREDI 9 SEPTEMBRE ET LE SAMEDI 10 SEPTEMBRE
IMITÉES MAIS JAMAIS ÉGALÉES!

AUBAINES MYSTÈRE

**10 % À 25 %
DE RABAIS**

**SUR LE PRIX ORDINAIRE, DE SOLDE
OU DE LIQUIDATION DE PRESQUE
TOUTE LA MARCHANDISE*!**

- Vêtements, accessoires et chaussures pour homme, femme et enfant
- Appareils électriques d'hygiène personnelle • Articles ménagers
- Articles de sport
- Barbecues • Jouets
- Friandises et bien plus encore!

*Voyez la liste des exceptions sur votre carte Aubaines mystère ou sur les affiches en magasin.

50 % DE RABAIS

Bijoux en or 10 et 14 et à prix ordinaire (excluant les boucles d'oreilles et les chaînes en or à prix vedette se terminant par 99c, ainsi que toutes les bagues), matelas et sommiers à prix ordinaire.

Cette offre spéciale ne peut être combinée aux rabais de 10 % à 25 % et de 30 % à 50 % de la carte Aubaines mystère.

**30 % À 50 %
DE RABAIS**

**SUR TOUT UN LOT D'ARTICLES*
À PRIX ORDINAIRE!**

- Montres • Bijoux en perles de culture, rondes ou d'eau douce
- Bijoux en argent fin ou en jade
- Bijoux mode • Reproductions
- Accessoires décoratifs
- Linge de lit • Oreillers • Serviettes
- Articles-cadeaux du rayon de la verrerie
- Verres à pied et plus encore!

*Voyez la liste des exceptions sur votre carte Aubaines mystère ou sur les affiches en magasin.

PAS DE TPS **

Tous les gros électroménagers. Téléviseurs, magnétoscopes, caméscopes et chaînes stéréo à prix ordinaire.

**Nous offrons un rabais équivalent à la TPS. Cette offre spéciale ne peut être combinée aux rabais de 10 % à 25 % et de 30 % à 50 % de la carte Aubaines mystère.

Les rabais de 10 % à 25 % et de 30 % à 50 % de la carte Aubaines mystère ne peuvent être combinés.



LA BAIE

Compagnie de la Baie d'Hudson

L'AVANTAGE DES MEILLEURS PRIX®

Haïti La Maison-Blanche se dit «à bout»

WASHINGTON (d'après AFP, AP et Reuter) — Les États-Unis poursuivaient hier leurs préparatifs militaires en vue d'une éventuelle intervention en Haïti, au lendemain d'une réunion tenue à ce sujet à la Maison-Blanche.

« Notre patience est bientôt à bout », a averti Mme Dee Dee Myers, porte-parole de la Maison-Blanche. « La fin de la partie approche », a-t-elle affirmé en expliquant que le président Clinton était « très inquiet » de la « hausse spectaculaire des violations des droits de l'homme » en Haïti.

Le chef d'État-major interarmes, le général John Shalikashvili, s'est pour sa part entretenu avec le président haïtien en exil Jean-Bertrand Aristide. Le Pentagone a pour sa part annoncé hier soir avoir « réquisitionné » sept navires de transport dans le cadre de la préparation d'une intervention.

Ces navires « roll on-roll off », des barges d'une vingtaine de mètres de long dont les deux portes s'abaissent, vont transporter des engins à chenille, des tanks M-1 et le nombre de membres de l'Armée de terre nécessaires.

Ils ont reçu l'ordre de quitter leurs ports d'attache pour se regrouper et charger dans quatre jours leur cargaison pour participer à une mission.

La décision de réquisitionner ces navires « fait partie des préparatifs pour d'éventuelles opérations en Haïti, au cas où cela serait nécessaire », a expliqué le colonel Doug Kennett, porte-parole du Pentagone.

Quatre nouveaux pays des Caraïbes — Saint-Vincent, Antigua, les Bahamas et la Grenade — ont par ailleurs donné leur accord pour participer à la force multinationale d'intervention, a indiqué hier un autre porte-parole du Pentagone, le lieutenant-colonel Stephanie Heany. Ces pays fourniront une quarantaine de militaires non combattants.

La Maison-Blanche a confirmé que le chef d'État-major interarmes John Shalikashvili et le conseiller spécial de l'administration américaine chargé d'Haïti, William Gray, avaient rencontré mercredi à Washington Jean-Bertrand Aristide.

À la suite de cette rencontre, le cabinet en exil du président Aristide a entamé des discussions avec « des généraux américains » au sujet de « problèmes techniques » liés à une intervention militaire, a indiqué un membre de l'entourage du président Aristide sous le couvert de l'anonymat.

LES ARTS ET SPECTACLES



Baiser en direct

La grande fête américaine des 11es MTV Video Music Awards a pris son envol hier soir à New York avec l'arrivée sur scène des nouveaux époux Michael Jackson et Lisa Marie Presley, pour qui l'ouverture du spectacle constituait la première apparition en direct à la télévision, en tant que mari et femme. Le chanteur a souligné sa joie d'être là en embrassant publiquement sa nouvelle épouse. Parmi les gros noms participant au spectacle, les Rolling Stones, Bruce Springsteen, Tom Petty et les Heartbreakers, les Beastie Boys, Snoop Doggy Dogg, Stone Temple Pilots, Boyz II Men, Salt-N-Pepa, Green Day et Smashing Pumpkins. La chanteuse Roseanne agissait comme maître de cérémonie.

Sondages BBM de l'été: CHIK-FM touche au ciel et CJRP à l'enfer

QUÉBEC — CHIK-FM a visité le ciel cet été en franchissant la frontière magique des 400 000 auditeurs. Mais sa station-sœur CJRP est descendue en enfer. Elle a perdu 50 000 fidèles depuis le printemps.

par GHISLAINE RHEAULT
LE SOLEIL

La lune de miel de CTF-FM se poursuit. La station gagne 53 000 auditeurs dans l'ensemble de son territoire et conserve le premier rang dans le marché de Québec. L'écart qui la sépare de CHIK-FM n'est plus que de 46 000 dans le rayonnement.

L'été a été bon aussi pour CHOI-FM et CHRC. CHOI-FM gagne encore 20 000 auditeurs dans le rayonnement total. André Arthur bat les concurrents entre 7 h et 10 h avec 76 400 auditeurs en moyenne au quart d'heure. Mais La Jungle de CHIK-FM conserve le premier rang entre 6 h et 9 h, devant CHRC.

Le midi, à l'Heure de Vérité, André Arthur est écouté par 55 600 auditeurs, largement en tête. À Montréal, avec 64 510 en moyenne, il talonne CKAC qui a repris le premier rang alors que CJMS, sans Gilles Proulx, a connu une chute dramatique.

RAYONNEMENT TOTAL			
	Été 94	Print. 94	Été 93
1-CHIK-FM	400 700	375 000	384 800
2-CITF-FM	354 200	301 600	295 500
3-CHRC	239 300	241 100	233 800
4-CHOI-FM	223 300	191 900	203 200
5-CJRP	144 200	192 200	190 400
6-CFLS-FM	109 900	109 900	99 700
7-CJMF-FM	109 900	126 600	139 300
8-CBV	83 000	102 900	95 100

MARCHÉ CENTRAL DE QUÉBEC			
	Été 94	Print. 94	Été 93
1-CITF-FM	236 200	235 400	207 000
2-CHIK-FM	235 300	234 000	227 300
3-CHRC	177 700	167 900	166 600
4-CHOI-FM	142 900	137 500	145 600
5-CJRP	109 200	143 300	141 300
6-CBV	66 400	86 200	64 200
7-CJMF-FM	66 100	76 200	77 700
8-CFLS-FM	65 300	59 900	59 300
9-CBV-FM	41 600	47 300	36 600

ÉMISSIONS DU MATIN			
	Été 94	Print. 94	Été 93
1-CHIK-FM	61 100	73 200	59 300
2-CHRC	58 600	56 600	52 000
3-CITF-FM	26 700	27 000	20 000
4-CJRP	20 200	27 600	25 400
5-CHOI-FM	17 200	14 900	14 700
6-CBV	12 900	20 300	17 200
7-CFLS-FM	10 200	5 200	10 000
8-CJMF-FM	3 700	6 500	6 000

Source: BBM

gent. CJRP glisse au quatrième rang, avec 6000 auditeurs de moins que CITF-FM. C'est Pauline

Martin qui a remplacé Robert Gillet à l'antenne cet été. CBV passe au sixième rang avec 12 900 audi-



C'est Pauline Martin qui a remplacé Robert Gillet à l'antenne de CJRP cet été. La station a glissé au quatrième rang pour les émissions du matin.

teurs, soit 5000 de moins que l'été dernier.

Mais CFLS fait des gains et dépasse même CJMF-FM qui traîne dans la cave le matin avec 3700 auditeurs en moyenne au quart d'heure.

À l'heure des tribunes sportives, Danielle Rainville conserve le premier rang avec 18 400 auditeurs. CJRP en attirait 15 300 en moyenne dans le même bloc-horaire cet été.

Décès du trompettiste américain Max Kaminsky

CASTLE POINT (AFP) — Le trompettiste et chef d'orchestre américain Max Kaminsky, l'un des meilleurs interprètes du style « dixie », a succombé mardi à 85 ans à une congestion cérébrale dans un hôpital de Castle Point (État de New York), a-t-on appris hier. Né à Brockton (Massachusetts), Kaminsky a débuté sa carrière dans les années 30 en enregistrant avec le clarinettiste Mezz Mezzrow et surtout avec le guitariste Eddie Condon, l'un des maîtres de l'école des « Chicagoans ». Il fut ensuite premier trompette dans les plus grands orchestres de la période « swing » : Tommy Dorsey, Benny Goodman et Artie Shaw. En 1957, il était venu en Europe avec la tournée du Jack Teagarden-Earl Hines All Stars et avait parcouru l'Extrême-Orient l'année suivante. Au cours des années 60, il s'était régulièrement produit à New York et avait publié en 1963 son autobiographie, *My life in Jazz*. Au début des années 80, il avait joué aux côtés du pianiste et chanteur Red Richards.

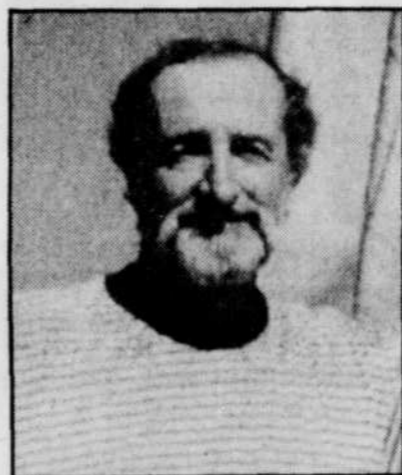
Ce sondage s'est déroulé pendant huit semaines, du 13 juin au 7 août. 1436 personnes ont retourné les cahiers chez BBM.

Les positions bougent

Un sondage d'été est ordinairement favorable aux stations FM. Mais CJMF-FM fait mentir l'adage. La station pique encore du nez. Elle n'a plus que 66 000 auditeurs dans le marché central de Québec et 109 000 au total. C'est la même station qui a déjà établi un record de tous les temps avec 573 200 auditeurs à l'été 1987.

Le matin, les positions chan-

L'écrivain et fondateur de la Bibliothèque nationale Georges Cartier meurt à 65 ans



Georges CARTIER

L'écrivain Georges Cartier et fondateur de la Bibliothèque nationale du Québec est décédé cette semaine, à Montréal, à l'âge de 65 ans. Plus tôt, cette année, il avait fait

paraître *Dans les fougères de l'enfance* (Fides), des récits sur le ton de la confidence, tirés de son « tiroir à souvenirs ».

On se rappelle aussi Jacques Cartier (Le Jour), son roman publié en 1991 à l'occasion du 500e anniversaire de naissance de l'illustre découvreur. « Chronique a posteriori », cette histoire, non sans humour, amenait le lecteur à se demander si les deux personnages, Jacques et Georges, ne finissaient pas à la fin par se confondre. De toute façon, quand cela ne serait que par le nom, ils avaient des airs de famille.

Avant cela, Georges Cartier avait signé, entre autres, *Notre-Dame du Colportage* (Guérin, 1987) et, encore plus avant, *Le poisson péché* qui lui avait mérité le prix du Cercle du livre de France, en 1964.

Au ministère de la Culture où il a travaillé, c'est lui aussi qui avait mis en place la Direction générale des arts et des lettres.

Les funérailles ont lieu aujourd'hui dans la métropole, à 11 h en l'église Notre-Dame-de-Grâce.

Toronto: un film du Canada anglais lance le Festival

TORONTO (d'après PC) — Le 19e Festival international des films de Toronto a été lancé hier soir avec la projection d'un film canadien-anglais peu connu, intitulé *Whale Music*.

Ce film, qui est la première oeuvre d'un nouveau cinéaste, Richard J. Lewis, est forcément moins attendu qu'un Deny Cronand, Atom Egoyan, David Cronenberg ou Jean-Claude Lauzon.

Mais il est produit par un des géants du cinéma canadien, la société Alliance Communications, et on s'attend à ce qu'il soit bien accueilli.

Il a été présenté par le ministre fédéral du Patrimoine Michel Dupuis.

En tout le festival présentera 296 films provenant d'une cinquantaine de pays.

Certificats cadeaux en vente au guichet

GALERIES DE CAPITALE 1501 Boul. Des Galeries 628-2455

Semaine du 9 au 15 septembre 94

Le Masque (G) (v.f.) Dolby
Tous les jours 13 h 15, 15 h 25, 17 h 25, 19 h 35, 21 h 45

Forrest Gump (G) (v.f.) Dolby
Tous les jours 13 h, 15 h 45, 19 h, 21 h 45

La sourire (13+ langage vulgaire, érotisme) Dolby
Tous les jours 13 h 30, 15 h 30, 17 h 30, 19 h 30, 21 h 30

Quand les gamins s'en mêlent (G) Dolby
Tous les jours 13 h 30, 15 h 55, 19 h 10, 21 h 35

André (G) (v.f.) Dolby
Tous les jours 13 h 40

Danger immédiat (G) Dolby
Tous les jours 15 h 45, 19 h 10, 21 h 55

Le Roi Lion (G) Dolby
Tous les jours 13 h 10, 15 h 10, 17 h 15, 19 h 15, 21 h 20

STE-FOY 656-0592 2500 Boul. Laurier

Semaine du 9 au 15 septembre 94

Le meurtre dans le sang (18+ violence) (v.f.) Dolby
Sam., dim., mar. 14 h 15, 16 h 45, 19 h 15, 21 h 50

La Reine Margot (13+ violence)
Sam., dim., mar. 14 h, 17 h 15, 20 h 30

Vrai mensonge (13+ violence)
Sam., dim., mar. 14 h, 16 h 40, 19 h 20, 22 h

4,99 \$ AMMISSION GENERALE

SPECIAL D'AUTOMNE matinées à **PRIX RÉDUIT** tous les jours!

Représentations débutant avant 18 h

FAMOUS PLAYERS

La Reine Margot

STE-FOY 656-0592 2500 Boul. Laurier

Sam., dim., mar. 14 h, 17 h 15, 20 h 30

Vendredi et semaine 20 h 30

CFP DISTRIBUTION

EN COMPÉTITION OFFICIELLE AU FESTIVAL DES FILMS DU MONDE 1994

JEAN-LOUIS LIVI présente

«Le sillon de tes fesses est le sourire de la vie.» -Tsang-Tao

LE SOURIRE

Un film de **CLAUDE MILLER**

JEAN-PIERRE MARIELLE RICHARD BOHRINGER EMMANUELLE SEIGNER

Coproducteur Délégué ANNIE MILLER

CHANTAL BANLIER • NADIA BARENTEIN • NATHALIE CARONNE • BERNARD VERLEY Musique Originale PIERRE BUCHERON • VINCENT GLENN • ANTOINE OUVRIER L.G.M.

Directeur de la Photographie GILLESME N. JEFFREY Directeur de l'Édition JEAN PIERRE REBUT Directeur Artistique ANNE FAURE LAPARDE

Montage et Réalisation VALÉRIE OTTEVAIRE Directeur de Production SANDRA CHEVALIER Producteur Exécutif JEAN PIERRE RICHIER

Production FILM PAR FILM LES FILMS DE LA MUSEEERTE 11 FILMS PRODUITS EN COOPÉRATION AVEC LE CANAL +

CFP DISTRIBUTION

Tous les jours 13 h 30, 15 h 30, 17 h 30, 19 h 30, 21 h 30

GALERIES DE CAPITALE 1501 Boul. Des Galeries 628-2455

Tom Hanks est Forrest Gump

A PARAMOUNT COMMUNICATIONS COMPANY

Tous les jours 13 h, 15 h 45, 19 h, 21 h 45

Consultez le guide horaire

PLACE CHAREST 529-9745 Dupont et Boul. Charest

ST-GEORGES 228-7540 St-Georges-de-Beauce

GALERIES DE CAPITALE 1501 Boul. Des Galeries 628-2455

CINEMA LIDO 837-0234 Promenades Louis-Laurier

IMPERIAL 549-9022 Châteaufort

HARRISON FORD

DANGER IMMÉDIAT

Tous les jours 13 h 45, 15 h 55, 19 h 10, 21 h 55

Consultez le guide horaire

ST-GEORGES 228-7540 St-Georges-de-Beauce

GALERIES DE CAPITALE 1501 Boul. Des Galeries 628-2455

CINEMA LIDO 837-0234 Promenades Louis-Laurier

IMPERIAL 549-9022 Châteaufort

MELANIE GRIFFITH • ED HARRIS

QUAND LES GAMINS S'EN MÊLENT

Venue française de "Milk Money"

Tous les jours 13 h 30, 15 h 55, 19 h 10, 21 h 35

Consultez le guide horaire

CINEMA LIDO 837-0234 Promenades Louis-Laurier

GALERIES DE CAPITALE 1501 Boul. Des Galeries 628-2455

CINE-PARC BEAUPORT Route 40 (route 220) 647-5362



**Radio
TÉLÉVISION**
par GHISLAINE RHEAULT
LE SOLEIL

**Claude Thibodeau,
nouveau patron de Télé-4**

C'est confirmé : Claude Thibodeau a été nommé hier grand patron de Télé-4.

M. Thibodeau, âgé de 39 ans, a fait toute sa carrière dans le monde radiophonique. Il était depuis peu directeur de opérations à CHRC. Mais il fut aussi l'enfant terrible du FM, à l'époque où la station rock CJMF-FM dont il était copropriétaire, a défié le CRTC. Auparavant, il avait été directeur des programmes à CJVL dans la Beauce, animateur à CJRP. À CJMF, sous sa direction, la station qui diffusait alors le Zoo a battu le record de tous les temps à Québec.



Claude Thibodeau est devenu hier le nouveau patron de Télé-4.

feuille de route est beaucoup moins longue. Il a été la voix maison de CFCM et CKMI en 1985. Mais on se souviendra surtout de l'expédition sur la lune, le poisson d'avril de l'équipe du Zoo, qu'il a monté avec la complicité de la station CKTM de Cogeco à Trois-Rivières et de Henri Bergeron.

« La proposition de TVA est venue très vite, a dit hier M. Thibodeau en commentant sa nomination. Il y a des gens qui feraient des crimes pour avoir ça. Je n'ai pas d'expérience derrière le kodak, mais je pourrai compter sur l'excellente équipe de la station. Télé-4, c'est le bon endroit pour faire de la télé à Québec. J'ai des idées pour accroître la visibilité et le positionnement de la station, dit-il. Je ne suis pas un comptable, mais un gars de produit. »

M. Thibodeau occupera son poste à compter du 25 septembre.

Trois soirées électorales et un casse-tête

Pour la grande messe électorale de lundi soir, les trois réseaux francophones, Radio-Canada, TVA et Radio-Québec, ont préparé des émissions à leur image. De quoi donner des cauchemars aux chroniqueurs de télé et des crampes aux utilisateurs de la zappette.

Radio-Québec axe sa couverture sur l'analyse tout en présentant des résultats en défilement continu en bas d'écran. Anne-Marie Dussault sera chef d'antenne avec Marc Laurendeau et Gisèle Gallichan à ses côtés. Soixante-quinze citoyens suivront la soirée d'un autre studio et confieront leurs commentaires à Jean-François Bertrand, lui-même ex-ministre et fils de premier ministre. Jean Paré et Daniel Latouche analyseront les résultats à la table de Mme Dussault où se succéderont cinq spécialistes. On captera aussi des commentaires de Toronto. Le discours des chefs sera retransmis, grâce à la collaboration de TVA.

Peter Blaikie, Pierre Bourgault, Jean-Claude Rivest seront à la table d'analyse animée par Pierre Nadeau. Pierre Séguin réalise l'émission de Radio-Québec. Signe d'éclectisme, c'est lui qui signe aussi *La petite vie*. Mais on n'a pas invité Popa et Moman à la table de Mme Dussault.

TVA insiste sur la participation des régions, avec des équipes au grand air, en direct, dans plusieurs villes du Québec. Jacques Moisan sera au Capitole de Québec, avec Paul Laroche pour la fête péquistes. Monique Grégoire et Bernard Plante au Métropolis de Montréal, pour

celle des libéraux. Pierre Jobin fera la coordination des régions, du Capitole.

Les résultats seront présentés et analysés par Pierre Bruneau et Normand Rhéaume. Une sonnerie se fera entendre chaque fois qu'un candidat sera élu. C'est un truc pigé au Japon par Pierre Bruneau. La photo des vedettes battues apparaîtra à l'écran. À la table d'analyse de Stéphane Bureau, il y aura Claude Bédard, Michel Gauthier, Jeffrey Simpson, Lise Payette, Lise Bissonnette, Lise Bacon. Pas de Lisette et pas d'Yvette.

À Radio-Canada, le happening est présidé par Bernard Derome dans les studios de la Cité du Havre. Les résultats seront décorés par les journalistes de Montréal qui ont été affectés aux régions. La table d'analyse de Jean-François Lépine sera formée de gens de partis : Claude Ryan, Marc-André Bédard, André Ouellet et Gilles Duceppe. Des forums régionaux d'une douzaine de citoyens seront intercalés pendant la soirée. Des commentaires de groupes culturels à Montréal, de citoyens de Québec et de l'Outaouais seront recueillis respectivement par Suzanne Laberge, Lucie Bergeron et Jean Groulx.

Le cabinet Laurendeau-Gallichan

À Radio-Québec, fait particulier, Marc Laurendeau et Gisèle Gallichan vont s'occuper de M. Parizeau en « formant » sous nos yeux son hypothétique cabinet. Ils ont déjà décerné des étoiles aux « ministères ». Trois étoiles, c'est un fauteuil garanti. À ce jeu, Monique Simard, Bernard Landry, Jean Rochon gagnent déjà une limousine.

Dans le cas de M. Le Hir, son étoile a pâli. Il ne lui en reste qu'une... ce qui signifie qu'il a peu de chances d'accéder au cabinet Laurendeau-Gallichan. Il faut croire qu'on croit aux sondages. On a moins d'étoiles en réserve pour le Parti libéral.

Des bidous

À Radio-Québec, un budget de 200 000 \$ en frais directs est consacré à cette soirée de trois heures trente. Le budget de TVA, qui a 130 personnes affectées à la couverture, n'est pas public. Et celui de Radio-Canada n'a pas été dévoilé.

Mais on devine que tout ça coûte un bras. Les réseaux ont formé un consortium pour réunir les résultats. Mais ils tirent toujours la couverture, chacun de leur bord, pour s'arracher le public à 20 h. On ne peut tout voir. On rate de bons moments. Ça coûte des bidous, beaucoup de bidous. Il devrait y avoir, les soirs d'élection, un pacte de non-agression entre les stations.

**SPÉCIAL RENTRÉE
JUSQU' AU 12 SEPT.
ABONNE-CLAP**

35 \$ POUR 10 FILMS
SEULEMENT (p. 40 \$) TOUTES TAXES INCLUSES
VALIDE POUR 1 AN
* Des frais de 2 \$ sont ajoutés lors de l'acquisition de toute nouvelle carte rechargeable.

HORAIRE DU 9 AU 15 SEPT.
Grosse Fatigue :
13h15-15h15-17h15-19h15-21h15
4 Mariages et un enterrement :
14h-16h15-19h-21h30
La Liste de Shindler :
12h45-16h30-20h15

En vente au Cinéma Le Clap
2360, chemin Sainte-Foy
Tél.: 650-CLAP

Le Magazine sera disponible le 16 sept.

disque d'or

MANNICK
Grand Prix du Disque Français

**récitai
DEMAIN SAMEDI
10 septembre
UN SOIR SEULEMENT**

MONTMARTRE
1679, chemin St-Louis
20h

**PRIX POPULAIRE
10 \$**

**INFORMATION
681-7357**

CINEMAS CINEPLEX ODEON

PLACE CHAREST MATINÉES \$4.99

Cinéma Du Pont et Charest • 529-9745
CONSULTEZ LA CHRONIQUE CINÉMA DU JOURNAL

Ciné-Parc Beauport 667-5362 • Ciné-Parc de la Colline 831-0778

**"UN GRAND SPECTACLE...
UNE COMÉDIE
ROMANTIQUE AVEC DE
FORTES AVENTURES."**

Rob Salem, THE TORONTO STAR

**"PRÉPAREZ-VOUS
À TOMBER EN BAS
DE VOTRE SIÈGE."**

Colin MacLean, CBC NEWSWORLD

**Schwarzenegger
VRAI MENSONGE**
version française de True Lies

13 ANS +

PLACE CHAREST 529-9745 • STE-FOY 656-0592 • CINE-PARC BEAUPORT 667-5362
2e film au c.p.: **Clanches!**

GROSSE FATIGUE
UNE COMÉDIE DE MICHEL BLANC
avec
CAROLE BOUQUET et MICHEL BLANC

PRIX DU MEILLEUR SCÉNARIO CANNES
PRIX DE LA COMMISSION SUPÉRIEURE ET TECHNIQUE CANNES

Et avec la participation de:
Philippe Noiret • Josianne Balaska • Marie-Anne Chazel • Charlotte Gainsbourg • David Halliday • Estelle Halliday • Gérard Jugnot • Dominique Lavanant • Thierry Lhermitte • Mathilde May • Razan Polarski • Christian Clavier

ACCUSÉ D'ESCROQUERIES, D'ABUS DE CONFIANCE ET D'HARCÈLEMENT SEXUEL. LES ENNUIS COMMencent POUR MICHEL BLANC

13 ANS +

PLACE CHAREST 529-9745 • LE CLAP 650-CLAP
Duport et Boul. Charest • 2360 Ch. Ste-Foy Ste-Foy

Pour un des membres du jury, la question de culpabilité ou d'innocence est une question de vie ou de mort... la sienne.

Joanne Whalley-Kilmer
Armand Assante
Gabriel Byrne
et
William Hurt

**PROCÈS
DEVANT
JURY**

version française de
TRIAL BY JURY

JAMES G. ROBINSON PRÉSENT

MORGAN CHEEK PRODUCTION • HEYWOOD GOULD RÉALISATEUR • JOANNE WHALLEY-KILMER, ARMAND ASSANTE, GABRIEL BYRNE, WILLIAM HURT, "TRIAL BY JURY"
TERENCE BLANCHARD, MICHAEL MACDONALD, JEFFREY COOPERMAN, JEFFREY COOPERMAN, JEFFREY COOPERMAN, JEFFREY COOPERMAN
JUDYAN KATZ, HEYWOOD GOULD, JAMES G. ROBINSON, CHRIS MELLONARD, MARK GIBSON, HEYWOOD GOULD

13 ANS +

PLACE CHAREST 529-9745 • STE-FOY 656-0592
Duport et Boul. Charest • 2360 boul. Laurier

**WOODY HARRELSON JULIETTE LEWIS
ROBERT DOWNEY JR. et TOMMY LEE JONES**

18 ANS +

«... Oliver Stone nous crache un film culte EXORBITANT, terrifiant, hallucinant, sanguinaire Woody Harrelson et Juliette Lewis font de très charismatiques partenaires dans cette danse avec la mort. »
— Brian Koppelman, TORONTO SUN

«De la cinématographie satirique PUISSANTE... "Le Meurtre dans le Sang" est un rêve fébrile de violence soutenue, la mort et la culture pop.»
— Randall King, WINNIPEG SUN

«... Stone a créé un film satirique qui est à la fois BRILLANT et Hypnotique.»
— Jay Stone, OTTAWA CITIZEN

«AUDACIEUX ET BARBARE... "Le Meurtre dans le Sang" nous offre des émotions extraordinaires - vous aurez l'effet, en sortant du cinéma, d'avoir assisté à quelque chose de RÉVOLUTIONNAIRE.»
— Brian D. Johnson, MACLEAN'S MAGAZINE

«"Natural Born Killers" est le film qui m'a motivé à retourner au cinéma. Sauvagement drôle. Ça a l'impact visuel d'une bombe à neutrons. Robert Downey Jr. est brillant.»
— David E. Williams, FILM THEATRE

«"Natural Born Killers" c'est de la cinématographie audacieuse.»
— Coren Brown, PREMIERE

**UN FILM DE OLIVER STONE
LE MEURTRE DANS LE SANG**
version française de NATURAL BORN KILLERS

13 ANS +

PLACE CHAREST 529-9745 • STE-FOY 656-0592
Duport et Boul. Charest • 2360 boul. Laurier

LE SOLEIL CITIF MALO FILM DISTRIBUTION

INVITENT 200 PERSONNES
À LA PREMIÈRE
DU FILM D'ANDRÉ FORCIER

LE VENT DU WYOMING

"À couper le souffle!"
— Eric Fourlanty, Voir.

"...une véritable jouissance..."
— Paul Toutant, Montréal ce soir

"...le meilleur film de Forcier!"
— Francine Grimaldi, CBF Bonjour

CENSURÉ

LE VENT DU WYOMING

UN FILM DE
ANDRÉ FORCIER

Un film Fou d'amour Fou

**FRANÇOIS CLUZET SARAH-JEANNE SALVY
MICHEL CÔTÉ MARC MESSIER FRANCE CASTEL
CÉLINE BONNIER DONALD PILON MARCEL SABOURIN
MARC GÉLINAS LÉO MUNGER MARTIN RANDEZ**

PRODUIT PAR CLAUDE LÉGER ET NARDO CASTILLO
ÉCRIT ET RÉALISÉ PAR ANDRÉ FORCIER

**LE JEUDI, 22 SEPTEMBRE À 19H30
AU CINÉMA LE CLAP
2360 CHEMIN STE-FOY**

Pour assister à la première du film: remplissez le coupon publié dans Le Soleil du 7, 8, 9 et 11 septembre et retournez-le à l'adresse indiquée avant midi le 13 septembre 1994. La valeur des prix est d'environ 1.600.00\$. Les fac-similés faits à la main sont acceptés. Le tirage aura lieu à 14 h 00, le 14 septembre 1994. 100 gagnants recevront par la poste un laissez-passer double. Le texte des règlements relatifs à ce concours est disponible chez Malofilm Distribution et au cinéma Le Clap.

Retournez ce coupon-réponse à "Concours LE VENT DU WYOMING"
2360 Chemin Ste-Foy, Ste-Foy, Québec, G1V 4H2

Nom: _____ App: _____
Adresse: _____
Ville: _____ Code postal: _____
Tél: _____ Âge: _____

Relance du spectacle: après le «gratteux», le «passep'art»

QUÉBEC — Après les «gratteux» de l'an dernier pour gagner une remise de 20 \$ à l'achat d'un billet de spectacle, les promoteurs et les diffuseurs de spectacles, de concert avec le ministère de la Culture, reviennent à la charge avec 200 000 «passep'arts» distribués à travers le Québec.

par LOUISE LEMIEUX
LE SOLEIL

Ces «Passep'arts» offrent des rabais sur l'achat de billets pour certains spectacles, de même que l'occasion de participer gratuitement à certaines activités culturelles.

Les Québécois peuvent obtenir leur «passep'art» en achetant un billet pour n'importe quel spectacle de théâtre, musique, danse ou variété. Faites vite! Le coordonnateur du projet, Marc Drouin, s'attend à ce que 180 000 «passep'arts» disparaissent en trois semaines. Quant aux 20 000 autres, ils feront l'objet d'un tirage heb-

domadaire parmi la clientèle de la Banque Nationale.

Quels sont les avantages d'être détenteur d'un passep'art? Dans 75 000 livrets, on a inséré un bon de 10 \$ pour l'achat d'un billet pour n'importe quel spectacle au cours de l'année. En outre, la «carte privilège» incluse dans le «passep'art» permet des rabais pour certains spectacles dans les différentes salles de la région de même que l'accès aux activités portes ouvertes organisées au cours de l'automne, tant au Théâtre Périscope, à l'Institut canadien, qu'au Théâtre Capote et à la salle Albert-Rousseau.

Dans plusieurs cas des mini-

concerts seront offerts. Pour les détails, surveillez les annonces dans LE SOLEIL.

Neuf millions \$ sur deux ans

Entre 1989 et 1991, les salles de spectacles ont connu des baisses d'assistance variant de 30 % à 70 %. Diffuseurs et producteurs de spectacles, de concert avec le ministère de la Culture, ont mis sur pied un programme de relance en deux phases (92-93 et 93-94) dans lequel le gouvernement investit 9 millions \$.

La phase I dite du «bon spectacle» a fonctionné au-delà des espérances: la participation en salle a augmenté de 12 % et le chiffre d'affaires des diffuseurs de spectacles a grimpé de 26 %.

Cette année, pour la phase II du programme, le ministère de la Culture investit 4 millions \$, dans cinq projets différents: les «Passep'arts», l'étalement du prix de l'abonnement pour les fonctionnaires détenteurs de la carte Capitale, le paiement de 50 % des coûts de transports des écoliers qui vont voir ensemble un spectacle, l'information culturelle dans le métro de Montréal, et l'aide de 2,8 millions \$ accordée à la production de 206 des 1300 spectacles de l'année 94-95.

La relance vise à inciter les Québécois à anticiper leurs achats de billets de spectacles, à fidéliser le public et le convaincre que l'émotion d'un spectacle est beaucoup plus grande en salle qu'à la télé.

OÙ ALLER À QUÉBEC

Faire parvenir vos communications à:
LISE GIGUÈRE,
LE SOLEIL, C.P. 1547,
390 St-Vallier Est,
Québec, G1K 7J6.
Fax: 647-3374
Tel: 647-3489

Pour connaître les différentes activités qui se dérouleront au cours de la prochaine semaine, veuillez consulter «Votre Agenda» dans LE SOLEIL tous les dimanches.

Cinéma

★ La classification des films est établie par l'Office des communications sociales. Voici le barème d'appréciation des films qui sont actuellement projetés sur les écrans dans les cinémas de Québec et de la Rive-Sud.

★ Les chiffres indiquent la valeur artistique de l'oeuvre: (1) chef-d'oeuvre; (2) remarquable; (3) très bon; (4) bon; (5) moyen; (6) médiocre; (7) minable.

★ Les appréciations des films sont établies sur les copies présentées dans la province de Québec.

CINEPLEX CHAREST (529-9745). Procès devant jury (1) 13h45, 16h15, 19h, 21h25, 13 ans. Vrai mensonge (4) v.f. de True Lies. 13h, 15h45, 18h45, 21h40, 13 ans. Le masque (4) 14h, 16h25, 19h15, 21h30. C'était le 12 du 12 et Chilli avait les blues (1) 14h10, 16h35, 19h25, 21h40. Corrina, Corrina (5) 14h05, 16h45, 19h20, 21h45. G. Grosse fatigue (1) 13h20, 15h20, 17h20, 19h30, 21h30. G. Le meurtre dans le sang (3) v.f. de Natural Born Killers. 13h20, 16h, 19h, 21h35, 18 ans. Forrest Gump (3) V.F. 13h, 15h45, 18h30, 21h25. G. Prix d'entrée: 8 \$; 4,50 \$ pour les 65 ans et plus et les moins de 14 ans. N.B. Possibilité de se procurer des billets à l'avance pour des représentations dans la même journée.

CINÉ-PARC BEAUPORT (667-5362) Tous les jours à compter de 19h. Écran 1: Quand les gamins s'en mêlent (1) et Le fic de Beverly Hills 3 (5) v.f. de Beverly Hills Cop III. 13 ans. Écran 2: Corrina, Corrina (5) et Le masque (4). G. Écran 3: Vrai mensonge (4) v.f. de True Lies et Clanches (4) v.f. de Speed. 13 ans. Prix d'entrée: 7,50 \$; 2 \$ moins de 13 ans.

CLAP (650-CLAP). La liste de Schindler (2) v.f. de Schindler's List. 12h45, 16h30, 20h15. Grosse fatigue (1) 13h15, 15h15, 17h15, 19h15, 21h15. ★ Quatre mariages et un enterrement (4) v.f. de Four Weddings and a Funeral. 14h, 16h15, 19h, 21h30. Prix d'entrée: 5,25 \$; 4,50 \$ moins de 14 ans et plus de 50 ans; 8 \$ pour les ★ Super-Primeurs.

GALERIES DE LA CAPITALE (628-2455). Le masque (4) Dolby. Tous les jours 13h15, 15h25, 17h25, 19h35, 21h45. G. Forrest Gump (3) V.F. Dolby. Tous les jours 13h, 15h45, 19h, 21h45. G. Le sourire (1) Tous les jours 13h30, 15h30, 17h30, 19h30, 21h30. 13 ans. Quand les gamins s'en mêlent (1) Dolby. Tous les jours 13h30, 15h55, 19h10, 21h35. G. André (5) Dolby. V.F. Tous les jours 13h40, G. Danger immédiat (4) Dolby. v.f. de Clear and Present Danger. Tous les jours 15h45, 19h10, 21h55. G. Le roi Lion (3). Dolby. Tous les jours 13h10, 15h10, 17h15, 19h15, 21h20. G. Prix d'entrée: 8 \$; 4,99 \$; 4,25 \$ enfants et âge d'or.

LIDO (837-0234). Prix d'entrée: 8 \$; 5,50 \$ pour les 13-20 ans; 3 \$ pour les moins de 12 ans (sauf pour les films cotés 13 ans+) et plus de 65 ans. N.B. Possibilité de se procurer des billets à l'avance pour des représentations dans la même journée.

MIDI-MINUIT (522-2828). Vidéos XXX. Tease (0) 12h10, 14h45, 19h. Gazon Gaz 3 (1) 13h30, 16h10, 20h25. Commando Léopard (1) 8h45, 21h40. Bleu comme l'enfer (1) 10h30, 17h25, 23h25. 18 ans. Prix d'entrée: 7 \$.

PARIS (694-0891). Les aventures de Bébé (4) v.f. de Baby's Day Out. 19h. G. Loup (4) v.f. de Wolf. 21h. 13 ans. Bagarre à la une (5) v.f. de I Love Trouble. 18h45. G. Le corbeau (4) v.f. de The Crow. 21h15. 18 ans. La liste de Schindler (2) v.f. de Schindler's List. 20h. 13 ans. Prix d'entrée: 3 \$.

SAINTE-FOY (656-0592) Le meurtre dans le sang (3) v.f. de Natural Born Killers. Dolby. 19h15, 21h54, 18 ans. Le reine Margot (3) 20h30. 13 ans. Vrai mensonge (4) v.f. de True Lies. 19h20, 22h. 13 ans. Prix d'entrée: 8 \$; 4,99 \$ toute la journée du mardi; 4,25 \$ enfants et âge d'or.

CINÉ BISTRO. 291, Saint-Vallier Est. Rens: 648-6677. Vidéo Scratch «Sentinelles de l'Air» (Ven. 17h). It Came From Outer Space 3D. V.O.A. (Ven. 19h). Frankenstein Unbound. V.O.A. (Ven. 1h). Entrée libre. Ces films étant présentés dans un bar, il est nécessaire d'avoir 18 ans pour s'y rendre.

VIDÉOTHÉÂTRES
- Bibliothèque Gabrielle-Roy, 350, rue Saint-Joseph Est. Rens.: (529-0924). 19h: Portrait d'un studio d'animation.
- Bibliothèque municipale de Charlesbourg, Succursale Bon-Pasteur, 425, rue Jean-XXIII. Entrée libre. Rens.: 624-7742. 15h30: L'an-neau de Castella.

Expositions

Les institutions
MUSÉE DU QUÉBEC, 1, av. Wolfe-Montcalm, Parc des Champs-de-bataille. Ouvert du mar. au dim. 12h à 17h45, mer. 12h à 20h45. Prix d'entrée: 4,75 \$; 3,75 \$; 2,75 \$. ★ Visites commentées les mercredis, samedis et dimanches entre 13h30 et 16h30. ★ Entrée libre le mercredi de 10h à 21h45. ★ Possibilité de visites commentées, parcours découverte.

★ Expositions permanentes: La collection du Musée et La tourelle du pavillon Bail-largé. Laliberté et Suzor-Côté: face à face. Une quarantaine de plaques et de bronzes créés par deux des plus grands sculpteurs québécois du tournant du siècle. Se termine le 20 novembre. Restauration en sculpture ancienne. Se termine le 16 avril. Claude Tousignant: monochromes, 1978-1993. Se termine le 27 novembre. Les estampes de Max Beckmann du Moma. Se termine le 30 octobre. Passions pour l'art du Québec. Évolution de l'art du Québec, du XVIIIe siècle à nos jours.

MUSÉE BON-PASTEUR, 14, Couillard, dans le Vieux-Québec. Dim. et jeudi: 13h à 17h. Possibilité de visites de groupe au 694-0243. Vie et actualité de l'histoire des religieuses du Bon-Pasteur. Objets, meubles d'époque, lieux historiques, vignettes explicatives et vidéocassettes relatant l'histoire de la société québécoise depuis 1850. Entrée libre.

MUSÉE DE LA CIVILISATION

85, rue Dal-houise (643-2158). Du mar. au dim. de 10h à 19h. Possibilité de visites guidées. Prix d'entrée: 5 \$; 4 \$ aînés; 3 \$ étudiant; gratuit 16 ans et moins. Mémoires (salle 3): Vision de l'histoire du Québec; Objets de civilisation (salle 1): mobilier et objets témoins des valeurs québécoises. Aussi, La collection chinoise des Jésuites. La barque (salle 1): découverte sur l'emplacement du Musée, ses 250 ans en font la plus vieille embarcation légère du genre mise au jour sur le continent nord-américain. Masques et mascarades, se termine le 16 octobre. Trésors des empereurs d'Autriche. Les collections d'antiquités grecques et romaines du Kunsthistorisches Museum de Vienne. Se termine le 2 octobre. Trois pays dans une valise. Se termine le 8 janvier. Vive la mariée! le mariage au Québec. Se termine le 12 février. Forêt verte, planète bleue (salle 2). Se termine le 16 avril.

MUSÉE DE CIRE DE QUÉBEC, 22, rue Sainte-Anne. L'histoire du Québec et son actualité avec Myriam Bédard, Roch Voisine, Gilles La-tulippe. Rens: 692-2289. Prix: 5 \$ adultes; 4 \$ étudiant et âge d'or; gratuit pour moins de six ans.



La Galerie du Château Maizerets présente l'exposition de photographies «Le Québec et la Hollande à bicyclette» de Michel Bédard. Ces photos, prises au printemps lors de la culture intensive des tulipes, tracent un portrait fort révélateur de ces pays européens.

CHÂTEAU DE MAIZERETS, 2000, boul. Montmorency. Le Québec et la Hollande à bicyclette de Michel Bédard. Une quarantaine de photos couleurs et noir et blanc. Se termine le 25 septembre.

CITADELLE DE QUÉBEC ET MUSÉE DU ROYAL 22^e RÉGIMENT. Visites guidées en français et/ou anglais de 9h à 16h. Trois siècles de vie militaire. Rens.: 648-3563. Prix d'entrée: 4,25 \$; 2 \$ pour les 17 ans et moins; gratuit pour les six ans et moins accompagnés d'un parent.

MAISON CHEVALIER (Musée de la civilisation), 50, rue Marché-Chaplain. Tous les jours 10h à 17h. Habiter au passé, l'évolution de l'habitation et son mobilier. Se termine le 9 octobre.

CENTRE D'INFORMATION DE PLACE ROYALE, 215, rue Marché-Finley. En quête d'Amérique: la migration des francophones à travers l'Amérique. Se termine le 30 septembre.

MAISON FERNEL, 25, rue Saint-Pierre. 400 ans d'histoire à Place Royale: L'épopée de Place Royale de la période américaine jusqu'en 1860. Se termine le 30 septembre.

MUSÉE DE L'AMÉRIQUE FRANÇAISE, 9, rue de l'Université. Mar. au dim. 10h à 17h. Prix d'entrée: 3 \$; 2 \$, âge d'or; 1,50 \$ étudiant et 1 \$ pour moins de 16 ans. Entrée libre le mardi. Visites commentées les samedis et dimanches: réservation au 692-2843. Souvenirs d'Égypte. Se termine en décembre. Un autre son de cloche. Se termine en mars. Légendes de l'Amérique française. Se termine en janvier. L'électricité: un coup de foudre. Suzor-Côté: illustrateur de l'histoire.

CHÂTEAU FRONTENAC, dans le hall principal. Nos premiers 100 ans.

CENTRE D'INTERPRÉTATION DE LA VIE URBAINE, 43, côte de la Fabrique. Mar. au dim. 10h à 17h. Entrée libre. Possibilité de visites commentées. Le visage multiculturel de Québec. Se termine le 16 janvier.

CENTRE D'INTERPRÉTATION DU PARC DES CHAMPS-DE-BATAILLE. Pavillon Bailly. Musée du Québec. Parc des Champs-de-bataille. Rens.: 648-5641. Tous les jours 10h à 17h45 sauf le mercredi 10h à 21h30. Rens: 648-4071. Histoire des Plaines d'Abraham de la Nouvelle-France jusqu'à aujourd'hui. Aussi: Sous les verrous des prisons communes.

CENTRE MUSÉOGRAPHIQUE DE L'UNIVERSITÉ LAVAL, pavillon Louis-Jacques-Casault, 3^e étage, porte 3545. Mar. au jeu. 12h à 16h et le premier dimanche de chaque mois de 13h30 à 16h30. Exposition permanente sur l'histoire de l'univers et de l'humanité. Prix d'entrée: 3 \$; 1,50 \$. Rens.: 656-7111.

MAISON THOMAS BAILLAIRÉ (Centre d'accueil du Musée du Séminaire), 2, côte de la Fabrique. Trois siècles de continuité.

PALAIS MONTCALM, 995, place d'Youville. Mar. au dim. 12h à 17h. Au Centre d'exposition (rez-de-chaussée). Outre-mer, exposition itinérante regroupant 10 artistes belges et québécois, dans les salles 2 et 3. Se termine le 25 septembre. Aussi, Pluralité 1994-1995, exposition collective récurrente organisée par le Conseil de la peinture du Québec. Se termine le 23 octobre.

BIBLIOTHÈQUE GABRIELLE-ROY, 350, Saint-Joseph Est. Ven. au sam. 12h à 17h; Dim. 12h à 13h30. Entrée libre. Délire collectif ou sadisme inculte? Exposition témoignage du genre d'assauts que peuvent subir les documents d'une bibliothèque. Se termine le 25 septembre.

BIBLIOTHÈQUE DE L'UNIVERSITÉ LAVAL, pavillon Jean-Charles-Bonenfant. Lun. au ven. 13h à 20h; Sam. 12h à 17h. La race des femmes (le flux des hommes). Se termine le 15 septembre.

Galerias ANIMA G, 31^e étage du complexe G (644-9841). Lun. au ven. 9h à 17h. Sam. Dim. 13h à 17h. Chant de Jean, huiles. Se termine le 12 septembre.

LA CHAMBRE BLANCHE, 185, Christophe-Colomb Est. Rens.: 529-2715. Mer. au dim. 13h à 17h. Michèle Lee-Dockery et Leon Dockery, oeuvres sculpturales récentes / New Sculpture Works. Se termine le 18 septembre.

DU FAUBOURG, Bibliothèque Saint-Jean-Baptiste, 755, rue Saint-Jean. Mar. Mer. Ven. 12h à 17h; Jeu. 12h à 19h; Sam. Dim. 13h à 17h. Instant privilégié de Genevieve Emond. Se termine le 25 septembre.

ENGRAMME, 263, Saint-Vallier Est. Mar. au dim. 13h à 17h. Dualités de Carole Baillargeon. Se termine le 30 septembre.

ENGRAMME AU THÉÂTRE PÉRISCOPE. Claude Michaud/Alain Turgeon. Se termine le 15 octobre. ★ Ce dernier jour, Claude Michaud sera présent de 12h30 à 17h pour accueillir les visiteurs.

L'ENVERS DU BUT

Plus de 15 000\$ en prix!

Écoutez le tout nouveau

Parlons sport

16h à 19h

DÈS LE 12 SEPTEMBRE

Et jouez à l'envers du but !!!

Le premier auditeur à deviner le nom du marqueur des Nordiques gagne un certificat cadeau de 150 \$ de POLIPNEU inc ET UNE PAIRE DE BILLETS POUR UN MATCH DES NORDIQUES De plus, faites-nous parvenir le coupon en inscrivant le nom du marqueur du jour. Chaque vendredi, un gagnant méritera une paire de billets pour un match des Nordiques, et un certificat cadeau de 150 \$ de POLIPNEU inc Le 28 octobre, tous les gagnants seront invités à souper à la Cage aux Sports et seront admissibles au tirage du Grand Prix: UNE PAIRE DE BILLETS DE SAISON DES NORDIQUES

cjrp 1060

LA RADIO DES NORDIQUES

LE SOLEIL

POLIPNEU INC.

LA CAGE AUX SPORTS RESTAURANT



Retournez à CJRP: L'ENVERS DU BUT 1300, boul. Laurier Sillery (Québec) G1S 1L8

Nom: _____

Adresse: _____

Tél.: Bur.: _____ Rés.: _____

Nom du joueur: _____

date: _____

Règlements disponibles à CJRP. Les gagnants devront répondre à une question d'habileté mathématique

Vendredi soir à la SRC

De tout pour faire un monde



COUNTRY CENTRE-VILLE

19h

Renée Martel reçoit Carole-Ann King pour une belle soirée tout en musique!



PAS DE RÉPIT POUR MÉLANIE

19h30

Un beau Conte pour tous réalisé par Jean Beaudry, avec Marie-Stéfane Gaudry.



LE POINT MÉDIAS

22h25

Regard sur le rôle des médias en période électorale, avec Madeleine Poulin.

Les 25 ans de la vie musicale du chanteur figureront sur «Honey»

Robert Palmer présente une synthèse de sa carrière

QUÉBEC — Qui l'eut cru ! Mine de rien, la feuille de route de Robert Palmer couvre un quart de siècle. Le chanteur au look de jeune premier s'apprête à lancer *Honey*, un nouveau disque qui doit réunir les diverses avenues musicales qu'il a empruntées.

par MICHEL BILODEAU
collaboration spéciale

Eh oui ! Robert Palmer bourlingue depuis maintenant 25 ans.

À la fin des années 60, il est successivement chanteur des groupes Alan Bown Set, Dada et Vinegar Joe puis prend son envol en solitaire en 1974 avec le disque *Sneakin' Sally Through The Alley*.

Ce n'est toutefois qu'en 1978 qu'il décroche son premier succès avec *Every Kind Of People*, suivi de *Bad Case Of Loving You* et *Johnny and Mary*. En 1983, on le retrouve aux côtés de Tony Thompson et de John Taylor et Andy Taylor de Duran Duran au sein de Power Station. Cette éphémère formation récolte tout de même un succès certain avec les pièces *Some Like It Hot* et *Get It On*.

En solo, ses meilleurs coups demeurent à ce jour *Addicted To Love* et *Simply Irresistible*. Cette liste va peut-être s'allonger sous peu avec la parution de *Honey*, un disque que Palmer a réalisé avec la collaboration de Stephen Hague (Pet Shop Boys).

Le chanteur y reprend notamment *Girl U Want* de Devo, avec comme invité Nuno Bettencourt, le guitariste d'Extreme.

Depeche Mode

MusiquePlus diffusera demain à 20 h à ConcertPlus le film de Depeche Mode *Devotional*, tourné lors de la dernière tournée du groupe sous la direction de Anton Corbijn. Ce dernier a réalisé plusieurs vidéoclips pour Depeche Mode ainsi que des photographies pour REM.

Étrange association

Alors qu'il est de plus en plus question d'un retour de Led Zepelin, John Paul Jones présente *The Sporting Life*, réalisé avec la chanteuse d'avant-garde Diamanda Galas.

Pour ce disque, le tandem a aussi reçu un coup de main d'Elvis Costello et de son coéquipier Pete Thomas (Attractions).

John Paul Jones, qui a refusé l'invitation de ses anciens compagnons de remettre à flot Led Zepelin, a surtout été sollicité ces dernières années pour ses talents d'arrangeur et de réalisateur. Il exerçait d'ailleurs cette activité avant de mettre sur pied Led Zepelin avec Jimmy Page.

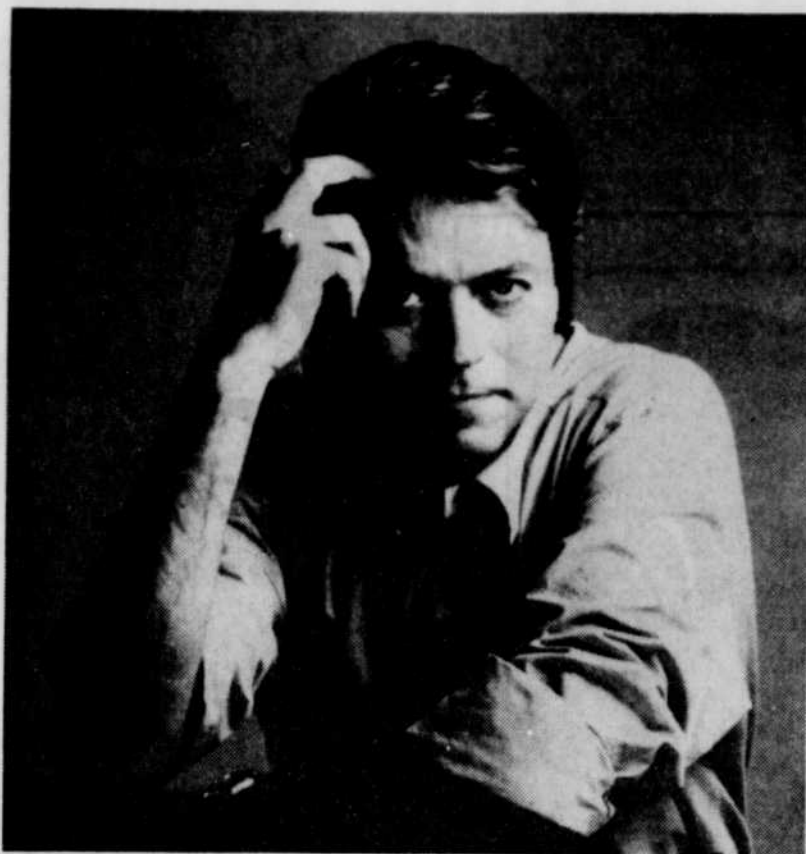
À cette époque, il avait déjà signé les arrangements de *She's A Rainbow* pour les Rolling Stones et de *Mellow Yellow* pour Donovan. Parmi ses récentes contributions, on retrouve les arrangements de plusieurs pièces de *Automatic For The People* de REM.

Ryuichi Sakamoto

La maison de disques Milan vient tout juste de mettre sur le marché la trame sonore que Ryuichi Sakamoto a composée pour le film *Little Buddha* du réalisateur Bernardo Bertolucci.

Sakamoto n'en était pas à sa première incursion cinématographique (*Merry Christmas Mr Lawrence*), ni d'ailleurs à sa première collaboration avec le cinéaste puisqu'il a aussi contribué aux trames de *The Sheltering Sky* et *The Last Emperor*.

Le claviériste d'origine japonaise, qui a composé la musique pour l'ouverture des Jeux olympiques de Barcelone de 1992, présente aussi un nouveau disque intitulé *Sweet Revenge*, où l'on retrouve notamment Roddy Frame (Aztec Camera) et Holly Johnson (Frankie Goes To Hollywood).



Robert Palmer bourlingue depuis maintenant 25 ans.

Le coeur a ses raisons que la raison ignore...

"UNE MERVEILLE DE FILM!"
Un des meilleurs films de l'été. "Corrina" est une nouveauté très, très spéciale."
- Jeffrey Lyons, SNEAK PREVIEWSTONS DEN

"YOUPII POUR WHOOPII!"
"Corrina, Corrina" est sa meilleure performance à date. Chaleureux, drôle et très divertissant!"
- Paul Wunder, WBAI RADIO

Whoopi Goldberg Ray Liotta
Corrina, Corrina
version française

ALLIANCE NEUJONÉ CINÉMA NEUJONÉ À STEVE TOSCH NEUJONÉ À ESSIE NEUJONÉ À WHOOP! GOLDBERG RAY LIOTTA CORRINA CORRINA TINA TURNER
MONEY CREWSON JARY MILLER JOAN QUAGLIARONE SON AMÉRIQUE GRANDA HARRY BONNE GREENBERG THOMAS NEWMAN PERCE COX
FRANCINE JAMISON TANCROCK LEE PERCY KELLER KENNETH CLAUDIA OPTIMAL JESSIE SUTHERS GIBBY GIBBY MICHELO JERRY ROTH YVONNE WAGNER SEBASTIEN GOODMAN
NEW LINE CINEMA
PINKA MADONNE STEVE TOSCH JERRY GREENE NEUJONÉ

PLACE CHAREST 529-9745 CINEMA LIDO 837-0234 CINE-PARC BEAUPORT 2e film au c.p.: MASQUE
Dupont et Boul. Charest Promenades Léves-Lauzon Route 40 (sortie 320) 647-5362

IL N'EST PAS TROP TARD POUR DOUBLER SON PLAISIR EN VOYANT 2 FOIS LE SUCCÈS LE PLUS ÉPOUVOULANT DE L'ÉTÉ!

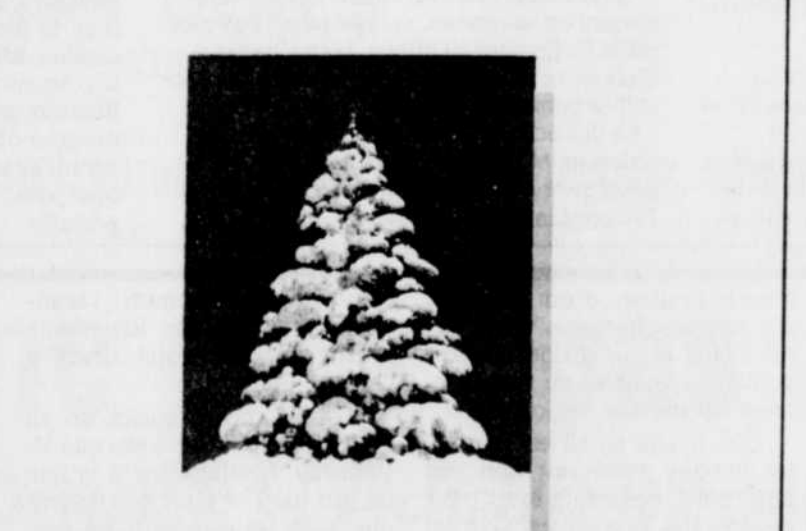
"VOUS TROUPEZ SUR TOUT CE QUI EST HALLUCINANT, HYPERCAPOTE, FLYE? NE CHERCHER PLUS: "LE MASQUE", C'EST POUR VOUS! JIM CARREY EST GÉNIAL! UN HUMOUR TRÈS VISUEL POUR TOUS LES ÂGES!"
L'Équipe de la critique

"SI VOUS AIMEZ L'ACTION, LA ROMANCE, LES CARTOONS, LA COMÉDIE PHYSIQUE, VOUS ADORERIEZ "LE MASQUE". LES FANS DE JIM CARREY VONT EXPLOSER DE PLAISIR!"
L'Équipe de la critique

LE MASQUE JIM CARREY
DE GROS ZÉRO À SUPER HÉROS...

PLACE CHAREST 529-9745 GALERIES DE LA CAPITALE 5401 Boul. des Galeries 628-2455 ST-GEORGES 228-7540
Dupont et Boul. Charest 5401 Boul. des Galeries St-Georges-de-Beauce
CINEMA LIDO 837-0234 *DIGITAL*
Promenades Léves-Lauzon

ALLIANCE



Solde de Noël!

Impression gratuite de vos cartes de vœux UNICEF jusqu'au 15 septembre*

Offrez les meilleurs vœux du monde avec la collection 1994 des cartes UNICEF. Pour recevoir un catalogue ou pour obtenir des renseignements, communiquez avec nous au:

tél.: (514) 288-5134
fax.: (514) 289-9062

Les cartes de vœux UNICEF, POUR L'AVENIR DES ENFANTS

unicef
Fonds des Nations Unies pour l'enfance

*Texte de trois lignes en logo de votre entreprise imprimés en rouge pour les commandes de 100 cartes ou plus passées avant le 15 septembre 1994.

"CHILI RÉINVENTE LE GENRE!"

LE CINÉMA QUÉBÉCOIS PEUT FAIRE DES MIRACLES.
Le scénario est brillant et admirablement rendu.
ROY DUPUIS EST SURPRENANT!
Claude Deschênes, Montréal ce Soir, R.C.

"ROY DUPUIS et LUCIE LAURIER RELÈVENT LE DÉFI HAUT LA MAIN! ON N'OUBLIERA PAS LE TON, LA FRAICHEUR ET L'INTENSITÉ DE 'CHILI'."
Luc Perreault, La Presse

"Tous les comédiens sont remarquables. ROY EST ÉTonnant!"
Dorys Synnett, TVA

"Un magnifique film d'atmosphère!"
L'Essentiel

Le réalisateur de "BLANCHE" signe un film rétro au parfum sixties

C'était le 12 du 12 et Chili avait les blues

un film de CHARLES BINAMÉ avec ROY DUPUIS dans son meilleur rôle et LUCIE LAURIER Révélation 94 du cinéma québécois

PRÉSENTEMENT À L'AFFICHE

PLACE CHAREST 529-9745
Dupont et Boul. Charest

ALLIANCE

AU CENTRE RÉCRÉATIF DES GALERIES DE LA CAPITALE
LES 19, 20 ET 21 SEPTEMBRE À 20 H. • ENTRÉE 18\$

UNE PRODUCTION
LE SOLEIL

COLLECTIONS 1994

Couturiers Québécois

mode QUEBEC QUALITÉ QUEBEC

- JEAN AIROLDI
- SIMON CHANG
- MARIE DOOLEY
- FALARDO
- JEAN-FRANÇOIS MORISSETTE
- HOANG NGUYEN
- PAR APPARAT
- JEAN CLAUDE POITRAS
- MARIE SAINT PIERRE
- SOURIS MINI
- LYSE SPÉNARD
- TURBULENCE
- LES ESPOIRS DU SOLEIL

MAQUILLAGE:
LISE WATIER

Billet: 18\$ (taxes incluses)

MAQUILLAGE: LISE WATIER

Desjardins

Gouvernement du Québec
Ministère de l'Industrie, du Commerce, de la Science et de la Technologie

TELE 4

En Bref

■ **Mannick au Montmartre canadien**
Pour souligner l'Année de la famille, la chansonniers Mannick (Marie-Annick Rétif) offre un spectacle de ses compositions au Montmartre canadien, demain à 20 h. Bien connue en France dans les réseaux parallèles de boîtes à chansons, Mannick a déjà proposé au Québec des ateliers sur la chanson pour enfants. Elle a déjà produit 11 albums, dont l'un, *Paroles de femmes*, lui a valu un disque d'or. En 1989, elle a gagné le grand prix de l'Académie du disque français.

ÉDITORIAL

Un très long purgatoire

La Croix-Rouge canadienne vient-elle de fournir de nouveaux motifs, en plus du scandale du sang contaminé, pour justifier la commission d'enquête que préside le juge Horace Krever ?

À première vue, la société fait encore mauvaise figure en ne passant pas haut la main une inspection de son centre de transfusion de Toronto par l'administration américaine de la santé qui a noté, entre autres, une identification erronée de groupes sanguins.

Or, selon les explications de la Croix-Rouge, sa procédure serait différente : on se fie aux indications du donneur jusqu'à un test final. Pour le reste, les normes administratives canadiennes ne correspondent pas en tous points à celles des États-Unis où l'on fractionne notre plasma, comme celui d'une dizaine d'autres pays.

Y a-t-il, là, nouvelle matière à inquiétude pour les citoyens face à un organisme abondamment sujet à controverse depuis quelques années ? La sécurité des receveurs de sang est-elle encore menacée ?

La relative quiétude des administrateurs fédéraux et provinciaux de l'agence canadienne du sang face à ces révélations porte à croire qu'il serait un peu prématuré de confondre ce miniscandale portant sur des différences administratives avec celui du sang contaminé causé par le virus du sida.

Concernant la contamination par des virus, le Canada n'a toujours pas mis sur pied une procédure permettant de retracer l'ensemble des donneurs en remontant plusieurs années en arrière.

Personne ne souhaite l'apparition d'un autre virus aussi mortel que le sida. Il serait toutefois idiot d'agir comme si une telle chose était dorénavant impossible. Tout doit être mis en place afin qu'on puisse remonter, jusqu'à dix ans peut-être, dans le passé, pour retracer des sources de contamination.

Faut-il stopper le projet, toujours actif, de la Croix-Rouge de mettre sur pied sa propre usine de fractionnement du sang jusqu'à ce que l'organisme mérite une note de sécurité parfaite, comme le soutient la Société canadienne d'hémophilie ?

Il semble, en effet, prématuré de pousser ce projet à terme avant la fin de l'enquête du juge Krever. La Croix-Rouge doit pouvoir garantir une sécurité optimale de ses produits et ses procédures que seuls les résultats de cette enquête pourront, ou non, démontrer.

D'ici là, en effet, bien des questions demeurent sans réponse. A-t-on eu affaire à un « accident » totalement imprévisible avec le scandale du sang contaminé ? Ou y a-t-il eu plutôt une inadmissible erreur de jugement de la part de la Croix-Rouge qui aurait préféré respecter ses contrats d'approvisionnement et écoulé des stocks contaminés plutôt que de protéger la vie et le sang des citoyens ?

Qu'elles soient mineures ou importantes, les dernières révélations sur le fonctionnement de la Croix-Rouge ne cessent de soulever des doutes qui affectent tout le système canadien. A-t-il la capacité véritable d'établir des standards de qualité, d'en vérifier l'application et de protéger le public en rappelant des produits ou en alertant le public ?

Ces questions seront au menu des prochaines audiences de la commission Krever, qui reprennent la semaine prochaine, à Montréal.

Le purgatoire de la Croix-Rouge ne prendra fin que dans plusieurs mois, lorsque le juge Krever rendra publiques les conclusions de son enquête.

MARIE CAQUETTE

Point de vue

Cuba, pays de paradoxes ?

par AYLMEY BAKER

Je trouve toujours très très particulier de constater qu'il y a des concitoyens qui prennent parti pour « l'opposant » et retire nos alliés. Il n'y a qu'à relire l'histoire. D'emblée, je me demande pourquoi plus de 90 % de la population cubaine décide de quitter l'île, si le régime gouvernemental de M. Castro est un franc succès...

C'est vrai, il y a maintenant plus de 300 000 médecins comparativement à 3 000. Mais savez-vous ce que ces 300 000 médecins ont pour travailler ? Rien. Oh ! si, un stéthoscope, une balance pour bébé toute rouillée, un bureau, une ou deux chaises, une table d'examen. Ils sont des plus compétents et ils sont disponibles 24 h 00 par jour. Mais je préfère 3 000 médecins avec tout ce qu'il faut pour travailler. Nous pourrions élaborer là-dessus et sur bien d'autres sujets.

Mais en tant que Québécois et Canadien, je refuse qu'on me mette tous les péchés du monde sur le dos. Dès qu'il y a quelque chose quelque part, c'est de notre faute. Exemple, la prostitution. Je me souviens, il y a deux ou trois ans, d'une dame qui est venue de la République Dominicaine pour exhorter les Québécois à ne plus y retourner, que nous avions permis le dé-

veloppement de la prostitution. Et l'on entend encore ces mêmes réflexions sur Cuba.

Cuba n'est pas contradictoire, ni paradoxal. Cuba est vrai. Il y a ce qui doit être pour ne pas avoir de problèmes, et il y a la vraie vie. Les reportages de madame Monique Giguère sont les plus exacts à ce jour. Les plus près de la vérité.

Il est cependant particulier de noter qu'elle mentionne que tous peuvent circuler librement sans contrôle de la police. Vous pouvez être intercepté en tout temps, et d'ailleurs les camions le sont de façon systématique.

Il est cependant exact qu'il y a beaucoup plus de liberté. Mais pourquoi sa guide, Maria, doit-elle cacher son identité ? Il y aurait tellement de choses à discuter.

Ah oui ! avant de terminer, vous savez qu'en plus de manquer de savon, de dentifrice, il n'y a pas de banc de toilette, il n'y a pas de papier hygiénique, il n'y a pas de serviettes sanitaires ! À chaque mois, les femmes doivent se trouver des « guenilles », des pages de journaux, etc.

Nous devons aider ces gens, qui que nous soyons, dans la mesure de nos moyens. C'est un peuple merveilleux.

M. Aylmer Baker est de Sainte-Foy

LE SOLEIL

Président du conseil d'administration
PIERRE DES MARAIS IIPrésident et Éditeur
GILBERT LACASSEÉditorialiste en chef et adjoint à l'Éditeur
J.-JACQUES SAMSONRédacteur en chef
GILBERT LAVOIEDirecteur de l'information
ANDRÉ FORGUES

L'HÉRITIÈRE



Rentrée politique de Rémillard à Ottawa ?

« Maintenant que tu declares les carottes bien cuites, où est le bâton ? » me demandait hier un cadre du Bloc québécois, un peu fanfaron. Eh bien ! le voilà le premier coup de bâton : Gil Rémillard, député (et ministre ?) de Jean Chrétien à Ottawa ! Les libéraux de Brome-Missisquoi s'en occupent très sérieusement.

Le député du Bloc, Gaston Péloquin, est tragiquement disparu dans un accident de voiture, la semaine dernière. Il avait été élu, le 25 octobre dernier, par une assez mince majorité de 1796 voix sur la libérale Joan Kouri. La conservatrice, Francine Vincelette, n'avait obtenu que 17 % des suffrages. Comme par hasard, le gouvernement fédéral a, dès le lendemain, nommé Mme Kouri à la Commission de l'immigration et du statut de réfugié. De méchantes langues disent qu'on a ainsi voulu lui ôter l'idée de porter de nouveau sa candidature.

Les libéraux sont convaincus que c'est un comté prenable, même si le coloré Howard Grafftey l'a conservé de 1958 à 1980. C'est un comté qui aime les personnalités — Grafftey lui-même, puis Gabrielle Bertrand, veuve de l'ancien premier ministre du Québec — mais qui cède aux vagues comme en 1980 (Parti libéral) et en 1993 (Bloc). Nombreux sont les organisateurs libéraux de la région qui pensent qu'avec un meilleur candidat, Brome-Missisquoi aurait dû passer au parti l'automne dernier. Le Bloc ne comptait d'ailleurs pas le prendre.

Les libéraux jugent que l'ancien ministre de Robert Bourassa serait le candidat idéal et voici leur raisonnement, qu'ils ont d'ailleurs exposé à Gil Rémillard le weekend dernier :

● il habite depuis plusieurs années à Bromont, et a de nombreux amis dans l'élite de Knowlton, plutôt conservatrice. Ce n'est pas inutile puisqu'on suggérera à Jean Charest que, dans l'intérêt supérieur de la nation, il devrait laisser passer une belle oc-

La chronique de
Michel
VASTEL

casation d'augmenter d'un tiers les effectifs de son minuscule caucus ;

● Rémillard est un ami personnel de Pierre Paradis, député libéral provincial, qui devrait lui-même être réélu lundi prochain. Cette fois, militants provinciaux et fédéraux devraient mettre le paquet ;

● car si les libéraux québécois auront le goût d'une revanche sur les souverainistes après le 12 septembre, Jean Chrétien sera à la recherche d'un coup d'éclat pour jeter une ombre sur l'écrasante (?) victoire du Parti québécois. Faire élire un Québécois fédéraliste juste au nez et à la barbe de Jacques Parizeau et de Lucien Bouchard : rien de mieux pour impressionner le Canada anglais et remonter le moral des fédéralistes ;

● Gil Rémillard est certes un nationaliste — on l'a même soupçonné de flirter avec le PQ en 1980. Mais il est toujours resté loyal à la cause fédéraliste, même après l'échec de son projet d'Accord du lac Meech et pendant les difficiles négociations de Charlottetown. Il est l'un des rares à ne pas avoir alimenté la polémique sur l'attitude de son patron, Robert Bourassa, pendant les négociations, et pense d'ailleurs à écrire sa propre version des événements.

Si le calcul des libéraux de Brome-Missisquoi est astucieux, cela ne passe pas tout aussi facilement à Ottawa. Jean Chrétien d'abord se souvient que Rémillard a été conseiller personnel de Brian Mulroney et il y a eu des échanges très durs entre libéraux fédéraux et provinciaux pendant les négociations sur les amendements à apporter à l'Accord initial du lac Meech. Mais le pre-

mier ministre est un pragmatique, doué d'un bon sens politique. Il sait qu'au moment du référendum, il devra faire le plein des fédéralistes, même des moins orthodoxes. Et puis, son directeur de cabinet, Jean Pelletier, est un autre ami personnel de Gil Rémillard. Lui n'a pas sourcillé quand on lui a soumis l'hypothèse.

De là à penser que Rémillard sera ministre — mais accepterait-il de se présenter pour moins que cela ? — il y a tout un caucus de députés d'arrière-banc, 14 au Québec et 153 dans l'ensemble du pays, qui n'aiment pas beaucoup ça. Pour paraphraser un collègue, « l'homme qui se prend pour lui-même » n'a pas que des amis à Ottawa.

Mais pour une candidature de prestige, c'en est toute une : 50 ans, brillant intellectuel, ses grands colloques internationaux ont rehaussé le prestige de Québec et de l'université Laval. Son fameux discours du Mont-Gabriel et « les cinq conditions du Québec », ce fut sa stratégie que beaucoup au Canada anglais regrettent de n'avoir pas comprise, maintenant qu'ils font face à Jacques Parizeau. Les négociations constitutionnelles l'ont fait connaître dans toutes les capitales du Canada, bien qu'il s'y soit fait beaucoup d'ennemis avec son style hautain et ses propos cassants. Et puis, c'est tout de même « le père du Code civil » du Québec, une réforme majeure qui, en douce, amènera bien des juges de la Cour suprême à confirmer le caractère distinct du Québec !

Demain matin, sur le parvis de l'église Saint-François-Xavier, de Bromont, les souverainistes auront la tête ailleurs. La porte de Gaston Péloquin, dont on évoquera la mémoire, a été si soudaine que les membres du Bloc n'ont même pas pensé à sa succession. Mais la précipitation avec laquelle certains médias du Canada anglais et les libéraux songent à profiter de cette tragédie pour offrir à Jean Chrétien sa première revanche sur les souverainistes montre à quel point, dorénavant, tous les coups seront permis.

Votre Opinion

L'autre façon...

Étes-vous passés dernièrement sur l'autoroute 40 en direction ouest ? Eh bien ! vous avez manqué le bel étalage d'affiches politiques. Il n'y en a pas deux ou trois, mais plus d'une douzaine, chacune séparée de quelques mètres, toutes du même parti.

C'est à la fois choquant et insultant ! Quel flagrant gaspillage d'argent ! Si c'est ça, « L'autre façon de gouverner », qu'est-ce que ce parti fera avec l'argent de la province s'il est élu au pouvoir ?

S. Drolet
Saint-Augustin

Les coûts d'un nouvel État

(Lettre à M. Raymond Giroux, éditorialiste au SOLEIL)

Dans l'intérêt d'une connaissance objective des faits, il faut réclamer des données non seulement sur les coûts des dédoublements fédéraux-provinciaux, comme vous le faites dans votre éditorial du 31 août, mais aussi sur les coûts de la création d'un État (mise sur pied d'un réseau

d'ambassades, d'un système d'assurance-chômage, d'une armée, etc.) et sur les pertes économiques relatives au rapetissement du marché national.

Que ce soit ici ou en Europe, les nations s'unissent non pas pour créer des coûts mais pour générer des économies, cela est évident.

Brouiller les cartes en ne présentant que les coûts des dédoublements et en taisant les avantages de la mise en commun des ressources naturelles, financières et humaines d'un pays comme le Canada, c'est avant tout faire le jeu du Parti québécois et des autres détracteurs du fédéralisme.

Michel Tardif
Neufchâtel

La place que chacun mérite

L'intégrité en politique, c'est pour quand ?

« En politique, on dit n'importe quoi ! » La citation serait de Robert Bourassa lui-même... Nous laisserons à l'histoire le soin de clarifier si on classera cette réflexion désolante du côté du cynisme, du mépris pour ses concitoyens ou de la poursuite des intérêts personnels au détriment du bien commun ; l'homme en était capable. Regardons plutôt ce que nous réserve l'avenir.

Y a-t-il encore quelqu'un au Québec qui ne réalise pas que M. Parizeau, indélogeable à la tête de son parti — pour des raisons que, sans les connaître, on peut deviner — a mis en péril l'objectif fondamental de milliers d'hommes et de femmes qui y ont travaillé, comme lui, depuis des années ?

Il le savait dès le départ. Tout le monde le savait. Certes, on doit reconnaître son mérite à Jacques Parizeau pour son rôle déterminant dans la reconstruction d'une formation politique jadis en déroute, mais cette remontée n'est pas le fait d'un seul homme. Le projet de société québécoise n'appartient pas qu'à un seul homme.

Du côté libéral, on a au moins la certitude avec Daniel Johnson que le ridicule ne tue pas ! Pas une semaine ne se passe sans que notre premier ministre par intérim ne se contredise, fasse marche arrière sur ses propres décrets, désavoue son entourage... Bref, après avoir enterré vivant son prédécesseur et causé le départ d'à peu près toutes les

figures majeures du parti pour satisfaire ses seules ambitions « familiales », sans orientation claire et crédible, D. Johnson, tout aussi dépourvu de charisme que son adversaire, feint de ne se soucier que d'économie, s'enfermant dans une image souvent vide de contenu et dit littéralement n'importe quoi...

Comme on ne peut pas parler d'un chef lorsqu'il n'y a pas d'esprit d'équipe, on se contentera donc de constater avec dépit qu'une trop grande partie des acteurs libéraux encore en place semble patauger dans cette mare électorale par intérêt personnel, au mieux par devoir, par tradition, ou pour mieux se positionner pour le retour du pendule.

Il reste à espérer que se lève une nouvelle génération de politiciens, qui oseront se lancer en politique pour les bonnes raisons, pour débattre des idées, des principes et des valeurs auxquels ils croient. Jusqu'à présent, Lucien Bouchard et Mario Dumont se sont distingués par leur honnêteté intellectuelle. Reste à voir si l'histoire leur réservera la place qu'ils méritent.

Jean Roy
Lac-Delage

Événement mode d'automne chez Léon

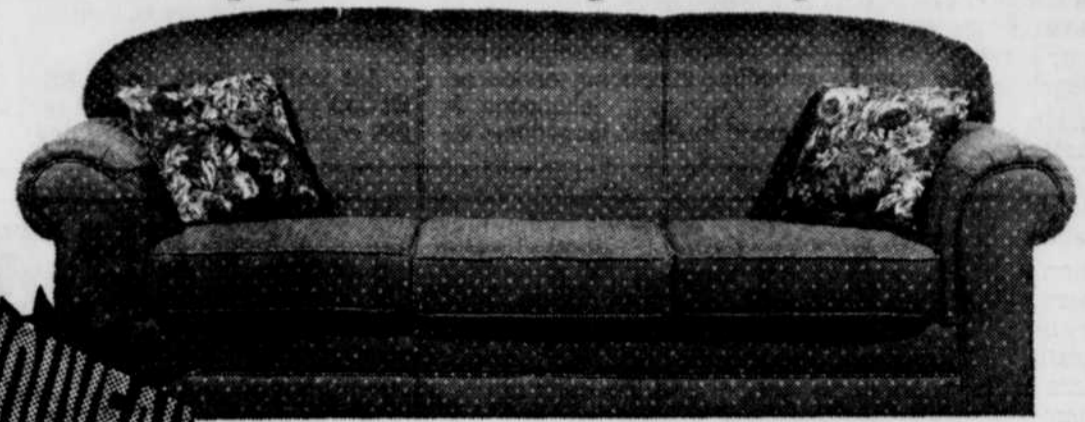
Se Pointer Chez Léon C'est Comme Une Soirée De Mode D'automne (Et le paiement ne désappointe pas !)



Indice mode d'automne

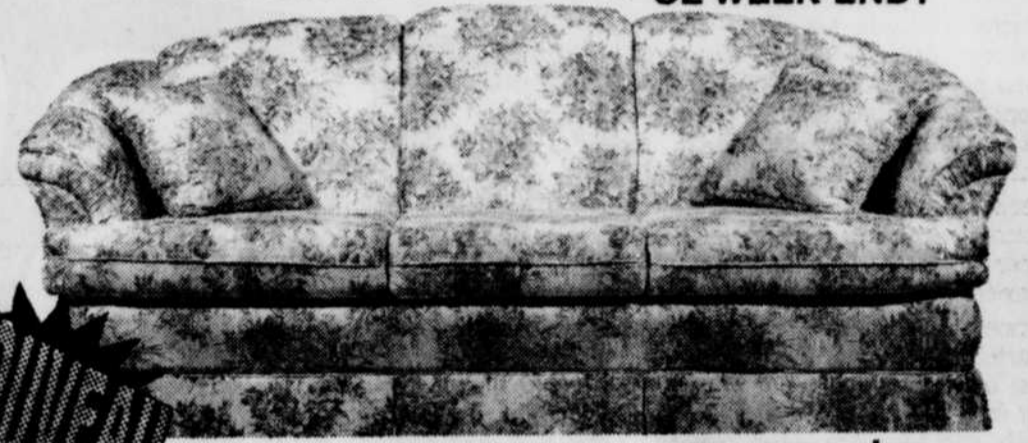
Recherchez les larges rayures, de retour sur la scène de la mode d'automne!

NOUVEAU



Une aptitude théâtrale **599 \$**
Causeuse 559 \$ Fauteuil 459 \$ **CE WEEK-END!**

NOUVEAU



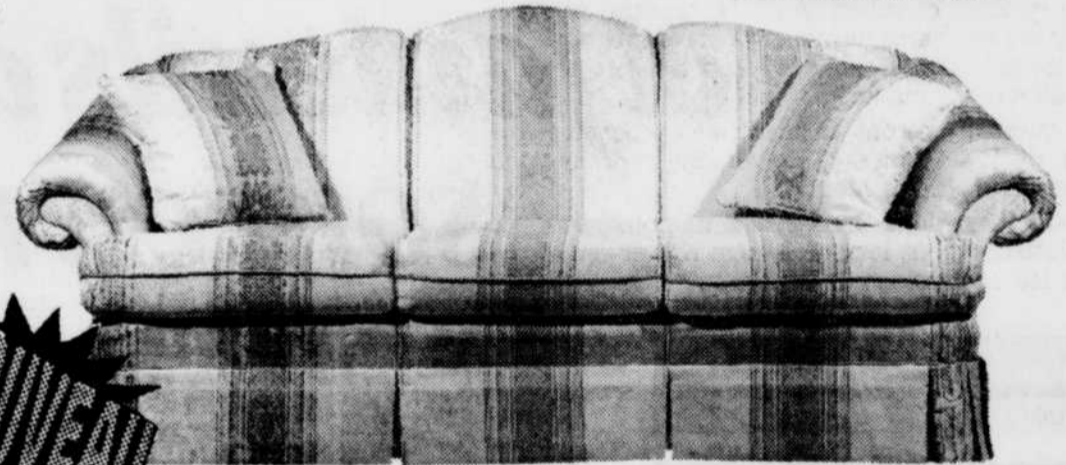
Confort et élégance **649 \$**
Causeuse 599 \$ Fauteuil 429 \$ **CE WEEK-END!**

NOUVEAU



La chaleur du Sud-Ouest **749 \$**
Causeuse 679 \$ Fauteuil 439 \$ **CE WEEK-END!**

NOUVEAU



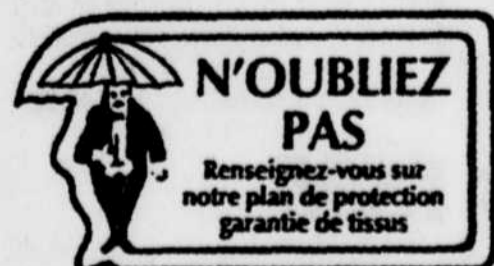
Une beauté traditionnelle! **769 \$**
Causeuse 729 \$ Fauteuil 539 \$ **CE WEEK-END!**

Gros et remarquable **659 \$**
Causeuse 599 \$ Fauteuil 479 \$ **CE WEEK-END!**

Léon présente son Événement mode d'automne. Il met en vue le plus grand choix de nouveautés pour votre foyer. Nouveaux styles, nouveaux tissus et nouvelles teintes! Et la plus grosse nouvelle de la saison est...

Vous ne payez pas avant juillet 1995!*

Aucun acompte*! Aucun intérêt! Aucun paiement mensuel!



*S.A.C. Toutes les taxes sont payables au moment de l'achat. Tous les articles sont offerts jusqu'à épuisement des stocks. Les prix peuvent varier selon la région, le choix d'un magasin à l'autre. Paiement dû le 15 juillet 1995. Livraison dans les zones désignées. Le rabais "emportez" n'est pas applicable sur tous les achats. N'inclut pas les articles à rabais.



OUVERT LE DIMANCHE de midi à 17h



VANIER 100, Chabot à proximité des Halles Fleur de Lys 683-9600	SAINTE-FOY 2600, boul. Laurier Place de la Cité 657-6902	LÉVIS 300, côte du Passage Galeries Chagnon 835-0606
---	--	--

Vos goûts et notre choix incomparable font bon ménage

Le SCRS encore plongé dans l'embarras

OTTAWA — De nouvelles révélations ont plongé, hier, le Service canadien du renseignement de sécurité (SCRS) dans l'embarras.

par HUGUETTE YOUNG
de la Presse canadienne

Le service anglais de Radio-Canada annonçait, mercredi, que le SCRS suivait à la trace les déplacements des services secrets français qui s'intéressaient aux séparatistes québécois.

À l'ambassade de France à Ottawa, cette nouvelle n'a pas suscité d'émotion. « Je n'ai aucun élément pour analyser cette information », a déclaré un porte-parole qui a souligné que

ce genre de nouvelle revenait de toute façon à tous les trois mois.

Radio-Canada avançait également que le SCRS avait infiltré le syndicat des postiers pendant un conflit syndical pour retransmettre des renseignements utiles aux patrons de la Société des postes.

D'autres documents mettaient en évidence les relations entre les services de renseignements canadiens et certains services secrets étrangers, notamment le Mossad israélien, les services se-

crets de l'Italie et de la Jamaïque.

Des documents portant la marque « top secret » ont été saisis le mois dernier par la GRC qui a perquisitionné le domicile de Brian McInnis, attaché de presse de l'ex-solliciteur général Doug Lewis.

Dans un communiqué de presse publié hier, le SCRS a passé sous silence les allégations touchant les services secrets français mais a nié catégoriquement les allégations touchant les postiers.

Un porte-parole du SCRS, Gaétan Blais, a expliqué qu'il serait contre-indiqué de faire une

déclaration au moment où les activités de l'organisme faisaient l'objet d'une enquête de la GRC et aussi du Comité de surveillance du SCRS.

« Je ne peux confirmer ou nier quelque intérêt spécifique du Service », a souligné M. Blais... Mais de façon générale, le SCRS ne commente pas les reportages des médias », a-t-il expliqué à la Presse canadienne.

Par contre, le SCRS a souligné que le Syndicat canadien des postiers n'avait jamais fait l'objet d'une enquête car ce faisant, il aurait outrepassé son mandat.

Le SCRS ne surveille pas les

activités des groupes de protestation légitimes, a-t-on fait savoir laconiquement dans un communiqué en qualifiant le reportage de CBC de « sans fondement ».

Au Bloc québécois, le député Michel Bellehumeur a indiqué qu'on était de retour aux années 70 où on compilait les listes des membres du Parti québécois.

« Les questions qu'on se posait dans les années 70, c'est légitime de se poser les mêmes questions aujourd'hui, a-t-il indiqué au cours d'un entretien... Qui a demandé l'infiltration d'un parti politique, de payer quelqu'un pour infiltrer un organisme à caractère racial ? »

Les opposants à SM3 plaident coupables

SEPT-ÎLES — Les 14 Montagnais et sept Américains impliqués dans le blocus routier érigé sur la route de pénétration menant au chantier du barrage SM3 en juin ont tous comparu hier sous des accusations de méfait, d'introduction avec effraction et d'entrave au travail des policiers. Les Américains ont tous plaidé coupables aux accusations qui pesaient contre eux et connaîtront leur sentence aujourd'hui. Quant aux Montagnais, tous membres de la Coalition Nitassinan, ils ont admis les faits déposés en preuve par la Couronne et ont indiqué qu'ils plaideraient coupables lors de leur procès le 4 janvier. La Couronne entend demander l'emprisonnement pour certains membres récidivistes.

SEARS

Attendez-vous à plus

3 JOURS SEULEMENT

Vendredi, Samedi et dimanche

Tous les aspirateurs-traîneaux ou verticaux, réfrigérateurs, ensembles matelas et sommiers Sears-O-Pedic^{MD}, et fauteuils à mouvement sont en réclame!!



RABAIS 10-100\$
TOUS LES ASPIRATEURS KENMORE^{MD}

RABAIS 100\$
Aspirateur-traîneau Kenmore^{MD} 1300 W.
Triple système de filtration pour garder la poussière à l'intérieur de l'appareil. Rayon d'action 32 1/4 pi. N° 32692. Ord. 399,99.
Ch.....299,99



RABAIS 50-100\$
TOUS LES RÉFRIGÉRATEURS KENMORE^{MD}

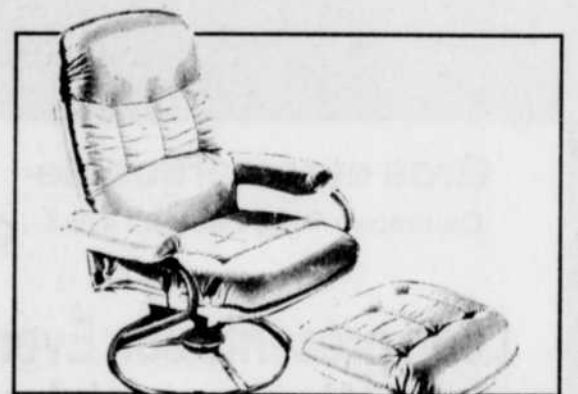
RABAIS 100\$
Réfrigérateur côte-à-côte 19.8 pi. cu. Kenmore^{MD} avec 3 clayettes et 2 bacs à dessus en verre pour légumes. Blanc. N° 33190.
Ord. 1399,99.
Ch.....1299,99



RABAIS 45-50%
SUR TOUT ENSEMBLE SEARS-O-PEDIC^{MD}

ENS. LIT 1 PLACE 499⁹⁹
Ens. Chiro-Suprême^{MC}.
En mousse, ou à ressorts. Garantie limitée* de 15 ans. Série N° 79690.
Lit 2 places. Ord. 1199,98. L'ens.....599,99
Grand lit 2 places. Ord. 1399,98. L'ens.....699,99

* Tous les détails de la garantie en magasin



RABAIS 10-50\$
SUR TOUS LES FAUTEUILS À MOUVEMENT

RABAIS 50\$
Fauteuil « Ambassador » inclinable et pivotant Avec tabouret assorti. Monture en acier de ton noir, assise, dossier et accoudoirs recouverts de cuir. N° 43533.
Ord. 399,99. L'ens.....349,99

Léger montage requis

Avec la carte Sears, ne payez rien avant Mars 1995

Cette offre de paiements différés s'applique aux meubles, ensembles matelas et sommiers, gros appareils ménagers, sur approbation de votre crédit, avec la carte Sears. 25\$ de frais d'administration. Pas d'acompte, pas de prépaiement des taxes. L'offre est en vigueur jusqu'au 5 octobre 1994. Non valable pour les articles soldés des Centres de liquidation. Détails en magasin.

*Sauf les meubles de jardin et les meubles pour enfants

PRIX DE RÉCLAME EN VIGUEUR JUSQU'AU DIMANCHE 11 SEPTEMBRE 1994, DANS LA LIMITE DES STOCKS DISPONIBLES

SEARS

Attendez-vous à plus

Les mentions 'Ord.' ou 'Était' de Sears Canada Inc. se rapportent à des prix Sears. Région de Montréal: Anjou: 353-7770, Brossard: 465-1000, LaSalle: 364-7310, Laval: 682-1200, Pointe-Claire: 694-8815, Repentigny: 582-5532, St-Bruno: 441-6603, Ste-Marthe-sur-le-Lac: 491-5000, Ville St-Laurent: 335-7770. Région de Québec: Québec: 529-9861, Lévis: 833-4711, Ste-Foy: 658-2121. En province: Alma: 662-2222, Arthabaska: 357-4000, Chicoutimi: 549-8240, Drummondville: 478-1381, Granby: 375-5770, St-Jean: 349-2651, St-Jérôme: 432-2110, Sherbrooke: 563-9440, Sorel: 746-2508, Trois-Rivières: 379-5444, St-Georges de Beauce: 228-2222. Copyright Canada, 1994, Sears Canada Inc.

Tous les articles de cette page n'ont pas été offerts dans tous les magasins Sears.